

re vis ta pa ta gò ni ca



2

Director
Antonio Toranzo

Re vis ta pa ta go ni ca



Órgano de la Asociación Geográfica de la Patagonia.
Editado por Publicaciones Especializadas S.R.L. (en formación).
Registro de la Propiedad Intelectual, en trámite.
Publicación trimestral.
Precio del ejemplar: \$ 15.000.—
Suscripción anual (6 números): \$ 90.000.—
Dirección, redacción y administración: Maipú 459, 7° F, (1006) Capital Federal.
Tel. 343-5752.
Permitida la reproducción del material, citando la procedencia.

Año I N°2

sumario

Ecodesarrollo patagónico Por Antonio Torrejón	3	El guanaco Por Eduardo O. González Ruiz	30
Parque Nacional Lanín	4	Voces tehuelches: aike	34
Moyano en la rastrillada de los tehuelches Por Bernabé Martínez Ruiz	8	Migraciones en la Tierra del Fuego Por Ana María Liberali	35
El faro del fin del mundo Por Juan Esteban Belza	10	Paisaje de Valcheta Por Jorge Castañeda	40
Los recursos forestales y su aprovechamiento en la Patagonia Por Liliana Mascardi	13	Presencia del ACA en la Patagonia	41
La fundación de Esquel Por Ernesto Humphreys	18	Filatelía. Bases e instalaciones en la Antártida Argentina Por José Amílcar Romanelli	47
San Julián: comienzo de religión y violencia Por Arnoldo Cancini	20	Bibliografía. Diario de Antonio de Viedma, por Ovidio Omar Amaya. Valioso aporte al conocimiento de nuestras raíces históricas	48
Las brumas históricas del río Santa Cruz Por Manuel Llarás Samitier	24		
Testimonios de protagonistas. La expedición de Magallanes avista por primera vez un aborigen patagónico	26		
El Centro Nacional Patagónico realiza proyectos para el desarrollo regional	27		

La Asociación Geográfica de la Patagonia es una entidad civil, sin fines de lucro, con personería jurídica. La Secretaría General funciona en el Centro Nacional Patagónico, 28 de Julio 28, Puerto Madryn, provincia del Chubut. Integran el cuerpo directivo: presidente, Antonio Torrejón; vicepresidente, Osvaldo Sala; secretario, Alberto Roca; prosecretario, Julio Fernández Duque; tesorero, Juan Carlos Tolosa; protesorero, Martín Luis Fennen; vocales titulares, Pedro Urbano, José Gaspar Pepitoni; vocales suplentes, Héctor Gabriel Castro, Rogelio Corazza; revisores de cuentas titulares, Carlos Espina, José Félix Alberdi; revisores de cuentas suplentes, Arturo De Bernadi, Rafael Csilino.

EN LA PORTADA

Pingüinos en Península Valdés,
provincia del Chubut.

(Foto Sociedad Zoológica de Nueva York.)

ECODESARROLLO PATAGÓNICO



En una de las numerosas notas de estímulo recibidas por la iniciativa de publicar la Revista Patagónica, un prestigioso periodista vinculado al sur nos manifiesta: "Les deseo la suerte que merece una empresa seria y ambiciosa, planteada con imaginación, y destinada esencialmente a afirmar los conocimientos de una región vital para los intereses permanentes del país". Subrayamos la expresión final, porque interpreta fiel y sintéticamente nuestro objetivo.

La Patagonia ha sido, desde siempre, campo propicio para la formulación y hasta el lanzamiento de proyectos imaginarios, que dieron como resultado repetidas frustraciones de quienes, con la mirada puesta en un nuevo "lejano Oeste", y con fe en pregonadas transformaciones, quemaron sus naves, dispuestos a ser legítimos protagonistas en la explotación y usufructo de enormes riquezas potenciales.

Esta región, espacio inseparable de la República Argentina, quizás debe plantearse, para lograr un mejor o más auténtico ritmo de cambio, el ecodearrollo que están proponiendo en sus trabajos los especialistas de las Naciones Unidas que integran el PNUMA (Medio Ambiente y Desarrollo).

El ecodearrollo es simplemente un estilo de transformación que pone su énfasis en solu-

ciones específicas para los problemas particulares de cada región, teniendo en cuenta sus contextos ecológicos y culturales. Sin negar la importancia de los intercambios, intenta reaccionar contra la forma dominante de soluciones universales adaptables a todas las situaciones. En lugar de quedar a la expectativa exagerada de la ayuda externa, cree en la habilidad que tiene la población de cada lugar para valorar sus propios problemas y encontrar soluciones, inspirándose en la experiencia adecuada de otros y promoviendo circuitos económicos que posibiliten retorno y reinversión de las riquezas racionalmente extraídas.

Nuestro pequeño aporte busca "afirmar los conocimientos de una región vital", convencidos de que el ritmo de transformación logrado en ella en nuestros 171 años de país independiente no refleja, en confrontación con el resto del superpoblado planeta, la situación más adecuada de ocupación y aprovechamiento. Logrado el cambio, bastaría asegurar con población permanente una soberanía que habrá que afirmar también sobre los espacios ganados en la Antártida.

Nuestra búsqueda de conocimientos apunta a clarificar posibilidades de transformación, con el enfoque de preferencia, fundamentalmente en cuanto a lo realizable en el corto plazo. Esto, sin dejar de lado las temáticas que

desde ya están señalando nuestro trascendente futuro, al ponemos en marcha, y a tiempo, lo que habrá de asegurarlo.

Históricamente, la riqueza, en virtud de la inteligencia y sabiduría con que la manejen sus dueños, va reflejando la capacidad tangible de progreso y de provisión de futuro de cada grupo humano. En la Patagonia la riqueza (subuelo, mar, lagos, ríos), en lo esencial, tiene por dueño al Estado, lo que, en algunos aspectos, tendría que facilitar los desencadenantes de un proceso de cambio que, hasta ahora, ha tenido el complicado freno resultante de la acción de un dueño que administra y decide a 1.500 km de distancia promedio de los enclaves a transformar.

De todas maneras, pudiera ser que lo que señalamos no sea lo más grave en este caso cierto, ya que Buenos Aires es un punto equidistante del Gran País Posible que habitamos. De lo que si estamos absolutamente convencidos es de que nos falta una definición de qué hacer con el todo y sus partes. Esta definición nos permitiría descentralizar la ejecución y nos daría, volviendo a la propuesta de ecodearrollo, el contexto de circuitos económicos que posibiliten retorno y reinversión de las riquezas racionalmente extraídas. *

Antonio Torrejón

PARQUE NACIONAL LANIN



Fue creado por la ley 13.895, del 11 de marzo de 1937, y se halla ubicado en los valles cordilleranos en la parte sudoeste de la provincia del Neuquén, entre los 39° y 40,5° de latitud sur, aproximadamente. Cubre una superficie de 194.600 hectáreas, a las que deben sumarse las 184.430 comprendidas por sus tres reservas nacionales.

La población importante más próxima es San Martín de los Andes, ubicada sobre el lago Lácar. Dista de Buenos Aires 1.686 kilómetros y se puede llegar por el Ferrocarril Roca hasta Zapala y desde ésta por ómnibus hasta San Martín de los Andes. Hay servicios de ómnibus a la ciudad del Neuquén, hasta donde también se accede por vía aérea. Llevan

al parque las rutas nacionales 3, 22 y 40, la provincial 49 y la complementaria d.

El clima es benigno, atemperado por la altitud (630 metros). El promedio anual de lluvias es de 1.800 mm y las nevadas comienzan en mayo y pueden continuar hasta octubre.



Ubicación del Parque Nacional Lanín,
en la provincia del Neuquén

Dos son las temporadas turísticas: una desde el 15 de noviembre hasta el 15 de abril y otra, en invierno, que abarca julio y agosto.

Además de los lugares estratégicos destinados para camping, previa autorización de la intendencia o del guardaparque, existen sectores demarcados, que poseen instalaciones sanitarias y proveedurías, en Bahía Cañicul, Puerto Canoas, Hua-Hum y Termas de Lahuén-Co, de habitación cada uno para 250 personas.

Se practican la pesca deportiva, navegación lacustre y cabalgatas, y en zonas adyacentes al área que lo compone se intensifica en invierno la práctica del esquí.

Presta servicios al visitante un complejo hotelero que comienza en San Martín de los Andes y prosigue en las zonas estratégicas con la habitación permanente de hosterías.

Interesante es destacar la sucesión de lagos

menipal

TRELEW REFRESCOS

EMBOTELLADORA AUTORIZADA DE



FANTA

Sprite



MENIPAL S.A.C.I.A.I. y F.

FABRICA PATAGONICA DE BEBIDAS CARBONATADAS

Bouchardo 1360 - Tel. 2349 - 9000 Comodoro Rivadavia
Provincia del Chubut

Hipólito Yrigoyen y Ruta 3 - 9100 Trelew
Provincia del Chubut



Lago Lácár, en el Parque Nacional Lanín.
(Foto Carlos Candia)

De este hermoso parque, que corren de este a oeste, entre los que pueden citarse el Norquincó, Rucacheroi, Quillén, Tromén, Huechulafquen, Paimón, Epulafquen, Cautín,

Lolog, Hermoso y Lácár. Uno de los más interesantes y bravios, con aguas de color azul intenso y a menudo encrespadas, en el Huechulafquen, rodeado de densos bosques higró-

filos de coihues.

El lago Lácár, a cuya vera se encuentra la ciudad de San Martín de los Andes, en agosto y encajonado, sufriendo casi en la extremidad occidental un estrechamiento, pasado el cual se llega al lago Nonthué y finalmente a Hua-Hum, donde se encuentra una hostería para la atención del visitante.

En la margen meridional se halla la villa veranega de Quila Quina, enclavada en una planicie rodeada de bosques, ante una amplia y excelente playa.

El volcán Lanín domina el paisaje; es sin duda el principal motivo de atracción de este parque nacional, al que da su nombre. Se trata de un volcán apagado, de 3.774 metros de altura, cuya cumbre, de forma cónica, está cubierta eternamente por un casquete de hielo de varios metros de espesor.

Realzan la belleza exótica del macizo los seculares pehuenes que crecen en los alrededores. Una de las manifestaciones naturales más salientes que tiene el parque nacional la configura una fuente de aguas termales que aflora en el extremo sudoeste del lago Epulafquen y que se denomina Termas de Lahuen-Co. Se hallan ubicadas a 1.100 metros sobre el nivel del mar, en un valle profundo y circundado por altas montañas en terreno blando y en gran parte pantanoso.

La conformación de estas termas está dada por unos 10 pozos, que adoptan una forma circular de aproximadamente dos metros de diámetro. El agua, que brota espontáneamente, posibilita la realización de unos 70 baños diarios con temperaturas que oscilan entre los 60 y 80°. Sus aguas están clasificadas entre las clorurosulfatadas, cálcicas, sódicas, bicarbonatadas, alcalinas e hipotónicas y son recomendables y altamente positivas para tratamientos terapéuticos. Existen también en la zona arroyos termales, y entre las fuentes hay una a la que se atribuye la condición de ferruginosa.

Para uso de los visitantes el Servicio Nacional de Parques Nacionales tiene en vigor una reglamentación de aplicación, así como la habilitación de casillas para baños y otras modestas mejoras complementarias, que se

EMPORIO DEL FRENO

Ricardo O. Bordeira y Cia.

TALLER DE REPARACIONES REPUESTOS

Ruta 3 y Calle 114
Barrio Industrial

Rivadavia 1569 - Tel. 3734
Comodoro Rivadavia

facilitan gratuitamente, según las disponibilidades y turnos abiertos, entre diciembre y abril de cada año, acorde con los registros que al efecto se llevan en la intendencia del parque.

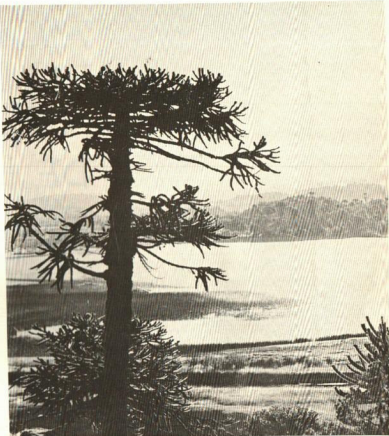
Otros espectáculo extraordinario que se ofrece en el Parque es el lugar denominado Escorial, en donde es dable advertir las huellas de las antiguas erupciones del volcán apagado Huanquihué, las que contribuyen a conformar un impresionante paisaje, por ser verdaderos ríos de lava solidificada de intenso color negro.

La flora del Parque Nacional Lanín está compuesta por pehuenes, (araucaria araucana), coihues, raulíes, coligües y cipreses, así como lengas, chilcos, fües, chacays, chauras.

La fauna es la típica de la región andino-pagatónica, distinguiéndose el puma o león americano, el huemul y la más pequeña de las especies americanas de venado, el pudú, de sólo 40 cm de altura, el huillín o lobito de río, el gato huña, el pilquín o ardilla de la sierra y algunas especies exóticas introducidas antes de la creación del Parque, como el jabalí y el ciervo colorado o europeo, cuya caza deportiva reglamentada se practica en cotos habilitados de la reserva nacional en marzo y abril de cada año.

Entre las aves existen el chhucao, carpintero de cabeza roja, fiofio, zorzal patagónico, pequito, cóndor, huala, gallareta, macacito, quetros cormorán imperial y avutarda o caiquén.

En los lagos —que además de los nombrados son el Queñi, el Escondido, la laguna Los Venados, el Meliquina, el Machónico y el Cármenes— abundan las truchas arcoiris, marrón y europea, todos salmónidos exóticos, sembrados por su valor de portivo, que han desplazado a los peces autóctonos, excepto la perca o trucha criolla. ♦



**OPTICA
VISION**

Director: JACOB O MIGUEL SOTO
LENTES DE CONTACTO
AGENTE PUPILENT
San Martín 380 - Tel. 3697
9000 Comodoro Rivadavia - Chubut

MOYANO EN LA RASTRILLADA DE LOS TEHUELCHES

Por Bernabé Martínez Ruiz



El sur de la Patagonia seguía, a fines del siglo XIX, prácticamente desconocido. Sus tierras áridas y su clima riguroso retraían la exploración. El conocimiento del entonces Territorio de Santa Cruz se lo debemos en gran parte al Capitán de Fragata Carlos María Moyano, un mendocino con vocación de marino nacido en 1854. En 1876 embarcó en la goleta Santa Cruz como segundo de Piedra Buena, realizando con él exploraciones y estudios del sur patagónico.

Al ser nombrado Francisco P. Moreno para reconocer el interior de Santa Cruz y su río, Moyano se unió a él como cartógrafo de la región. Chile, en ese momento, discutía a la Argentina su soberanía.

Después de este viaje llevó a cabo otros. Uno de los más interesantes por sus resulta-

dos, fue el que considera como cuarto. En él se propuso encontrar un camino que facilitara la comunicación entre Santa Cruz, el valle del Chubut, y Río Negro.

Este viaje lo realizó sin ayuda oficial. Se hizo acompañar de 2 buqueanos, un grupo de colonos, 55 caballos y 15 perros de caza. Al parecer, siguió el sendero usado por Musters, que era la rastrillada de los tehuelches.

Desde Santa Cruz remontaron el río Chico hasta llegar al lago que él llamó Buenos Aires. Alcanzaron luego las nacientes del río Desierto, al cual siguieron hasta el recodo del río Senguerr. Caminaron paralelamente a sus corrientes, para llegar hasta los lagos Musters y Colhue-Huapi. Tomaron a continuación el río Chico, que los llevó a la colonia galesa. Habían pasado casi dos meses desde la partida

en Santa Cruz. Pocos días después volvieron con un arreo de 600 vacas, que llegaron sanas. La rastrillada india y sus agüadas hicieron factible este intento.

La ruta señalada por Moyano en 1880 la vemos utilizada en 1885 durante la expedición de los Rifleros dirigida por el gobernador Fontana, a la altura del río Mayo donde se encontraron con un tal Acosta, un poblador chubutense que arreaba por el camino marcado por Moyano —o la conocida rastrillada india— 1.500 vacunos, camino hacia el estrecho de Magallanes.

Sancionada en 1884 la ley de Territorios Nacionales, el Capitán de Fragata Carlos María Moyano fue designado primer gobernador del Territorio Nacional de Santa Cruz. *



VICTOR MASSON S.R.L.

PERMISO SECRETARIA TRANSPORTES DE LA NACION Nº 819-C480



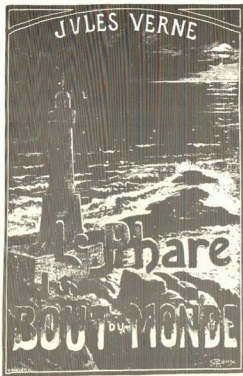
SERVICIO EXPRESO

En 36 horas une Buenos Aires con Comodoro Rivadavia y sus zonas de influencia, con amplios camiones termoacondicionados que permiten disponer de todas las **COMODIDADES** para su carga, por más que sea frágil o perecedera.

20 AÑOS EN LA RUTA DEL PROGRESO PARA EL SUR ARGENTINO

ADMINISTRACION CENTRAL
Brasil 3151 - Tel. 91-2406/2487
Buenos Aires

Parque Industrial - Trelew
Malvinas 1220 - tel.: 31038 - Bahía Blanca
Barrio Industrial - Tel. 2760/4663 - Comodoro Rivadavia



Por Juan Esteban Belza

Portada de la edición original de *El faro del fin del mundo*, publicada en París en 1905

Después que el 23 de marzo de 1905 falleció en Amiens, Francia, el famoso novelista Julio Verne, su hijo descubrió en los cajones del escritorio dos novelas, escritas a lápiz y repasadas en tinta. Eran las últimas de su admirable producción: *El faro del fin del mundo* y *El volcán de oro*. Revisadas prudentemente, se editaron a fines del mismo año.

Las dos se movían en tierras australes. *El volcán de oro* desarrollaba sus principales escenas en la Antártida, y *El faro del fin del mundo* (en su idioma original *Le phare du bout du monde*) llevaba, como veremos, un título muy justificado.

De esta última nos vamos a ocupar detalladamente, porque se han hecho sobre ella y sus consecuencias, muchas apreciaciones inexactas.

Los episodios de la novela transcurren junto a un faro, levantado por la tripulación del aviso Santa Fe, de la Armada Argentina, en diciembre de 1859, y en la Isla de los

EL FARO DEL FIN DEL MUNDO

Estados, extremo sudoriental del continente americano.

El principal escenario se abre en la bahía de Elgor, vecina del cabo San Bartolomé y distante a veinte o treinta kilómetros de la Tierra del Fuego, que se aleja más allá del estrecho de Le Maire. Por ese paso embocaban los navegantes que doblaban el cabo de Hornos y había que iluminarles el argento camino.

La torre luminosa albergaba a tres guardas, aislados en la isla desierta: Vásquez, Felipe y Moritz, tres argentinos diestros en el oficio, armados convenientemente. En apariencia no corrían peligro alguno; pero debían soportar los rigores del invierno del cabo de Hornos.

Cumplían sus trabajos de imaginaria y vivían buclucamente; mientras ignoraban que muy cerca de ahí se refugiaba una banda amenazadora de vagabundos. Comandaba la partida un malhechor enérgico y violento de nacionalidad e historia desconocidas, ocultas bajo el nombre indígena de Kongre. Lo secundaba Carcante, un chileno cuarentón y vigoroso, capaz de cualquier crimen.

Kongre proyectaba apoderarse del faro y sus provisiones para organizar correrías, pero esperaba la zarpada del Santa Fe. La suerte les deparó la posibilidad de capturar a una goleta, encallada en la arena, más allá de San Bartolomé: era la Maule, de ciento cincuenta toneladas, matriculada en Valparaíso. La ocupan, la arreglan en forma precaria y avisan artatamente hacia la bahía de Elgor.

Los guardas del faro reparan en su presencia. Moritz y Felipe bajan confiados de la stalaya y saltan al puente. Los bandidos los esperaban y los asesinan a la vista de Vásquez que, impotente, huye y se oculta en el hueco de una roca.

Mientras los facinerosos componen y reforman la goleta y se olvidan del prófugo, Vásquez logra salvar al segundo del Centuria, barco americano que zozobra en otra bahía. Mientras John Davis se repone, tal el nombre del americano, estalla el mal tiempo y se entorpece la reparación de la goleta pirata. Vásquez y Davis se ingenian para armar una pieza de artillería primitiva, cañonean a la nave y la deterioran sin remedio...

Ida de los Estados, escenario de la novela de Julio Verne El faro del fin del mundo

padamente para traer los relevos... Vásquez, advertido, se desliza hasta el faro y logra ascenderlo a tiempo para guiar al aviso.

Los bandidos huyen, pero los marinos argentinos los detienen o liquidan en la batida. Kongre se suicida.

Se ha afirmado muchas veces, sin conocer bien la novela o por haberla leído desprovisto de nociones geográficas e históricas indispensables o con finalidades sospechosas, que *El faro del fin del mundo* ha sido uno de los principales mentores de la ilustración sureña de los dirigentes argentinos. Con todo, mal pudo serlo de estadistas y legisladores de 1880 y 1890, porque la novela se publicó en francés en 1905 y tardó muchos años en traducirse.

El carácter de divulgación geográfico-cien-



MICHEL S. SERQUIS

IMPRENTA
LA UNICA

IMPRESIONES COMERCIALES
PAPELERIA DE COMERCIO
PARTICIPACIONES DE CASAMIENTO
TARJETAS

Avda. Rivadavia 313 - Teléfono 3827
Comodoro Rivadavia (Chubut)

De proja el Santa Fe retornaba anti-

tífica que muchos atribuyen a ciertas obras del autor, produjo también otras confusiones, muy notorias para los conocedores del lugar, consistentes en creer que las descripciones y relatos eran rigurosamente geográficos o históricos.

Ciertamente no lo son en gran parte y puede ser muy bien que el novelista así las consignara a propósito, para afirmar un carácter del género romanesco y facilitar sus concepciones fantásticas.

La descripción general de la Isla de los Estados se aproxima bastante a la realidad, pero acusa muchas imperfecciones y errores ya en la medida de las distancias, ya en la fauna y la flora, y hasta en las condiciones climáticas.

La bahía de Elgor, donde se construye el faro, no corresponde a ninguna toponimia, aunque se asemeje a un topónimo muy español que consta en otras latitudes, el Gorro. Por todas las relaciones, se asemeja bastante a la bahía de Crossley.

El faro argentino conocido en esas épocas había sido levantado por el comodoro Lasserre

Detalle de una de las ilustraciones de la edición original francesa de El faro del fin del mundo

en 1884, pero en la otra punta de la isla, al oriente, y en San Juan del Salvamento. Y aunque curiosamente el jefe argentino de Julio Verne se llamaba capitán Lafayate, sólo podía tratarse de una vaga reminiscencia en un período de la vida en que sabemos que Julio Verne sufría una gran depresión, debida a la enfermedad que lo llevó a la tumba.

El aviso Santa Fe no existía en 1859 y el propósito argentino de levantar un faro en la Isla de los Estados es muy posterior a la fecha que le atribuye la novela, y muy anterior al tiempo de aparición del romance.

En fin, *El faro del fin del mundo* es una hermosa novela que vulgariza el nombre de la Isla de los Estados, y apenas ofrece una imagen algo aproximada de su realidad. ♦



COMAHUE

MENSAJERIAS PATAGONICAS
TRASLADO DE PAPELES DE NEGOCIOS Y ENCOMIENDAS
VIA AEREA DE DOMICILIO A DOMICILIO

CASA CENTRAL

Alberti 673 - Tel. 942-2233 - BUENOS AIRES

REPRESENTANTES:

BARILOCHE: Moreno 69 piso 1º Of. 11 - RIO GALLEGOS: Roca 998

ESQUEL: Av. San Martín 1336

COMODORO RIVADAVIA: San Martín 282

RIO GRANDE: San Martín 163

NEUQUEN, CIPOLLETTI Y ALLEN: Salta 626 NEUQUEN

TRELEW, RAWSON Y GAIMAN: Italia 625 TRELEW

MENDOZA: Gral. Paz 955/1010 GODOY CRUZ





Los recursos forestales y su aprovechamiento en la Patagonia

*Por la licenciada Lilliana Mascardi
Técnica del Instituto Forestal Nacional (IFONA)*

Las masas boscosas naturales y las cultivadas por el hombre cumplen con la doble función de provisión de madera y preservación del medio ecológico.

En la Patagonia la acción protectora de los bosques es primordial; tan es así que, para atemperar la acción de los vientos, se plantaron varios miles de hectáreas bordeando los cultivos de frutas y viñedos.

Pero aquí centraremos la atención en el bosque como proveedor de bienes, cuantificando los productos que de él se obtienen y la industria que genera.

De los frutos que brinda el bosque, la madera obliga para su aprovechamiento a la radi-

cación de industrias cerca del mismo, con la consecuente instalación de pequeños conglomerados humanos.

Como en el resto del país, la explotación de los bosques patagónicos fue selectiva; se talaron los árboles de estado sanitario y con-

DIE HERMANOS

SEGUROS

**AGENTES DE
LA PRIMERA CIA. DE SEGUROS S.A.
CAUCIONES S.A.**

BELGRANO 778 - TEL. 2471 - 9000 - COMODORO RIVADAVIA

Cuadro 1: Superficie de bosques naturales y de cultivo, mil ha.

Jurisdicción	Bosques		Montes de cultivo
	Maderables	Para combustibles	
Total país	25.000.000	11.000.000	600.000
Patagonia	1.195.000	540.000	47.600
Río Negro	35.000	50.000	35.000
Neuquén	30.000	20.000	10.000
Chubut	900.000	200.000	2.500
Santa Cruz	15.000	55.000	100
Tierra del Fuego	215.000	215.000	

Fuente: Instituto Forestal Nacional

formación excelentes, quedando en pie los de condiciones inferiores. Pero, para permitir la continuidad en la explotación, hoy se están cultivando en la zona de la cordillera otras especies, tratando que no desaparezca el recurso y deje sin actividad los conglomerados que de ellos se sustentan.

Trataremos de brindar —en esta nota— un panorama amplio pero sucinto de los recursos forestales de la región, su explotación o aprovechamiento, y la industria de transformación y riego.

se ha radicado en la zona.

recursos forestales patagónicos

Entre los recursos forestales disponibles en la zona debemos diferenciar los bosques autóctonos o naturales, que conforman los bosques andino-patagónicos o subantárticos, y los bosques introducidos o plantados, que son los bosques de pino, eucalipto y álamo.

Los bosques andino-patagónicos se extienden desde el norte de la provincia del Neuquén hasta Tierra del Fuego, en una faja occidental que no supera los 100 km de ancho. La superficie estimada de los bosques antárticos es de 1.700.000 hectáreas —cuadro 1—, y representan aproximadamente el 5% de la totalidad de los bosques productivos del país.

De las 1.700.000 hectáreas, el 70% lo constituyen bosques maderables, es decir, bosques de los que pueden extraerse rollos aptos para ser industrializados; el restante 30% lo constituyen bosques de los que únicamente pueden extraerse leña. Las principales especies localizadas en este bosque son: coihue, lenga, guindo, ciprés de la cordillera, araucaria araucaria o peluén —en extinción—, raulí, alerce, roble pellín y maitén. Otras especies utilizadas exclusivamente como combustible son: piquilín, matacebo, alpataco, fiere y molle.

A esta superficie boscosa espontánea hay que agregarle las plantaciones realizadas por el hombre, que alcanzan en la región patagónica, al año 1980, aproximadamente a 48.000 hectáreas. Las forestaciones se ubican en su mayoría en las zonas de riego de Río Negro y Neuquén —36.000 hectáreas—, donde los matices y trincheras de sauce y álamo proveen de maderas blandas a los aserraderos y fábricas de envases allí instalados. Las restantes 12.000 hectáreas están distribuidas en la zona cordillerana de Neuquén a Chubut, con especies como pino murrayana, pino radiata, pino oregón y pino ponderosa.

Cuadro 2: Productos forestales en la Patagonia. Año 1979, toneladas

Jurisdicción	Rollos tn	Leña tn	Otros productos tn
Total país	3.489.000	2.411.300	65.000
Patagonia	241.264	74.351	1.659
Río Negro	121.692	23.462	375
Neuquén	15.757	8.696	143
Chubut	45.220	15.104	330
Santa Cruz	273	4.653	—
T. del Fuego	53.641	6.018	811
Parques Nacionales	4.681	16.418	—

Fuente: Anuario de estadística forestal, Instituto Nacional

2. Extracción de productos forestales

Las actividades de corte y extracción de madera están reguladas por los servicios forestales —Servicios Provinciales, Parques Nacionales, Instituto Forestal Nacional—, tendiendo al mayor y mejor aprovechamiento de la riqueza forestal, a la protección de las condiciones ecológicas generales de las distintas zonas y asegurando un desarrollo forestal armónico y continuo.

El contralor se efectúa a través de las guías forestales, documento que debe acompañar el movimiento de material leñoso en todo el territorio del país y que certifica la autorización de extracción y el transporte de las maderas, ya sean de propiedad privada o fiscal.

Este documento permite además disponer, con la desagregación adecuada, de las estadísticas sobre la producción forestal, cuya confiabilidad depende del servicio de contralor de cada jurisdicción.

De la explotación de los bosques naturales y de cultivo se obtienen distintos productos forestales: rollos, postes, varas y varillas, estacones, puntales, leña, etc.

El cuadro 2 refleja las extracciones de los distintos productos forestales en el año 1979 en las provincias patagónicas.

El producto de mayor importancia por su valor industrial lo constituyen los rollos, que son convertidos en los aserraderos en tablas, que luego son transformadas en muebles, puertas, ventanas, tranqueas, etc. También ese rollo puede ser debolinado y transformado en terciado, de múltiples usos en carpinterías y mueblerías modernas. Las 241.000 toneladas de rollos extraídas en la Patagonia, representan el 7% del total de extracciones de rollos del país y la quinta parte de la producción de Misiones, que es la provincia productora forestal más importante. De las 241.000 toneladas, el 49% corresponde a las especies del bosque natural: lenga, ciprés, coihue, araucaria araucana, raulí, y en pequeña cantidad roble pellín. Estas maderas semipesadas y semiduras abastecen a los aserraderos instalados en la zona, y cuya producción es luego comercializada en otros mercados nacionales en forma de tablas, tirantes, tirantillos, encofrados, terciados, etc.

De los montes de cultivo de salicáceas se extrae el 51% restante, que abastecen —si bien no totalmente— las fábricas de envases de la zona del Alto Valle del Río Negro.

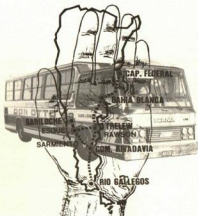
La leña extraída es utilizada como combustible por la industria —panaderías, hornos de ladrillos— y por los hogares.

Los postes son en su mayoría de ciprés, madera que reúne condiciones de durabilidad y forma, y en pequeña cantidad de álamo. El cuadro 3 presenta las extracciones de rollos según las especies, para el año 1979.

3. La industria de la madera

Generalmente uno se siente tentado de restarle significación a la industria patagónica en

la palma de nuestra mano...



BUENOS AIRES: Oficinas - Av. de Mayo 769 - Tel. 30-1450
Informes y Pasajes - Lima 1563 - Tel. 26-2915
BAHIA BLANCA: Informes y Pasajes - 19 de Mayo 41 - Tel. 22585
ADMINISTRACION GENERAL:
TRELEW (Chubet): BELGRAND 475 - Informes - Tel. 20143
Administración - Tel. 21303
COMODORO RIVADAVIA: 2222 - 6 de Julio 841
SAN ANTONIO OESTE: 247 Estación Ferrocarril
PUERTO MADRYN 275 Estación Terminal
RAWSON 243
BARILOCHE 26000 - Mitre 161

Desde 1938 cuando andar por estas rutas era realmente una aventura. Tierra... agua... barro... nieve... Transportes "DON OTTO" (por entonces Transportes Patagónicos) desafió todas estas contingencias cumpliendo un verdadero "Servicio" con sus pasajeros. Los años y el progreso trajeron consigo el asfalto. También como el camino Transportes "DON OTTO" se fue renovando: nuevas unidades para brindar mayor comodidad a sus pasajeros. Pero el recorrido desde 1938 sigue siendo el mismo.

Así es que fíjese si lo conoceremos... COMO LA PALMA DE NUESTRA MANO!!!

TRANSPORTES
DON OTTO S.A.
LA FLOTA MAS AUSTRAL DEL MUNDO

res ordenados en forma decreciente las primeras posiciones están ocupadas por:

Tierra del Fuego
Buenos Aires
Chubut
Capital Federal
Neuquén
Tucumán
Jujuy
Santa Fe
Entre Ríos
Río Negro

En base a la información manejada, se puede concluir, como conolario, que la industria de la madera de la Patagonia muestra un conjunto de relaciones tecnológicas superiores a la media del país (cuadro 5). •

Cuadro 5: Relaciones técnicas de la industria maderera patagónica comparada con otras provincias.

Jurisdicción	Número de estable.	Personal ocupado por estable.	Valor de la prod. por estable. \$	Productividad de la mano de obra \$/persona
Total país	11.789	4.6	258.542	28.388
Patagonia	454	7.6	401.487	31.737
Río Negro	208	8.6	377.284	24.915
Neuquén	76	8.5	435.316	32.225
Chubut	103	6.0	384.447	35.261
Santa Cruz	42	1.6	61.500	18.868
T. del Fuego	25	12.2	1.141.400	66.340
Otras provincias				
Misiones	1.027	7.0	311.957	23.008
Chaco	373	5.3	190.642	20.990

Fuente: Elaboración propia en base a los datos del Censo Nacional Económico 1974



Optar por la alegría de viajar

Bariloche	"A piano col" Hotel Barroil Fuego, Bariloche S.M. Interpases. 7 noches - 11 comidas - 8 excursiones desde.	\$ 2.748.000.-
Iguazú	"Cataratas totales" Hotel Internacional 4 días y 3 noches con desayuno y excursiones desde.	\$ 1.560.000.-
Jujuy	"Expreso de la quifre" Hrs. 19 con 5 días 7 noches, media pensión, excursiones y un paseo de 2 días por la Guadalupe de Huachilón, siendo en el "San Juan", desde	\$ 2.499.000.-
Mendoza	"Planicie cordillera" Hoteles de 19 cat. 8 días y 7 noches media pensión, excursiones desde	\$ 2.309.000.-
Rio Hondo	"Vacaciones termale" Grand Hotel 8 días y 7 noches media pensión, excursiones desde	\$ 2.420.000.-
Tierra del Fuego	"De mundo nuevo" Hoteles Canal de Beagle, Cabo de Hornos y Almirante, 4 días y 3 noches media pensión, excursiones desde	\$ 2.118.000.-
Noroeste Argentino	"Descubriendo los valles" Hoteles de 19 cat. 8 días y 7 noches, media pensión excursiones comidas: Tucumán, Salta, Catapuz y Jujuy desde	\$ 2.330.000.-
Misiones-Paraguay	"Parosoma infenso" Hoteles de 19 cat. 8 días y 7 noches media pensión, viajando: Posadas, Asunción, For. de Iguazú e Iguazú desde	\$ 3.198.000.-
Ski en Bariloche	"A todo gas" Hoteles Bariloche S.M. 8 días y 7 noches, media pensión y traslado a los países, medios de elevación, desde	\$ 2.990.000.-
Ski en Esquel	"Ski con estilo" Hotel Tehuelche, 8 días y 7 noches media pensión y medios de elevación desde	\$ 2.990.000.-
P. Valdes-T. del Fuego	"Ensayo patagónico" Hoteles de 19 cat. 8 días y 7 noches media pensión, y excursiones desde	\$ 3.199.000.-

IMPORTANTE Todos los días a las 17.00 hs., en nuestro Centro de Información Turística, Av. Santa Fe 834, audiovisuales de nuestros programas de Argentina. Entrada Libre.

E. V. T. Res. 00178



Pasaje por persona hab. doble

Estos tours se venden a través de las agencias asociadas a Asociación Argentina de Viajes y Turismo.

Reservas 393-0202/0312/0472/0507/0602
Telex 22517 DBAAR - AR

Planes de financiación tot. sin anticipo.

LA FUNDACION DE ESQUEL

Por Ernesto Humphreys

El 24 de febrero de 1906 don Medardo Morelli dio las buenas noches a la cabecera del distrito 22 de Correos y Telégrafos, en Río Corintos, cargó su *Morse de Relojería* sobre la grupa del montado, y se echó a andar 12 leguas. A las 8 de la mañana del 25 de febrero dio los buenos días al paraje en que hoy se asienta Esquel, y se estableció

allí, convirtiéndose, con ese acto, en su fundador. Morelli era el jefe de Correos y Telégrafos en Río Corintos, y su oficina funcionaba en una casilla de madera cedida por el comisario de policía, don Eduardo Humphreys, desde marzo de 1903.

El lugar elegido para crear la población, que luego se llamaría Esquel, había sido

originariamente, el que hoy ocupa la aeropista. Pero fue desechado por los informes de los ingenieros Llwyd Ap Iwan y Doods, que lo consideraron inapto por la falta de agua en verano, los fuertes vientos, y la acumulación de nieve en invierno. Entre 1904 y 1905 se encomendó a los ingenieros Pigretti y Molinari elegir otro lugar para la futura población, resolviéndose subdividir un lote en el *Ensanche Colonia 16 de Octubre*. Terminada la mensura, y también el tendido de la línea telegráfica que unía a Comodoro Rivadavia con la Colonia 16 de Octubre y con Neuquén, don Medardo Morelli, que también había sido designado Encargado de Tierras, resolvió trasladar la oficina telegráfica a su cargo en Río Corintos al solar destinado a edificios públicos en el nuevo paraje recién mensurado. De este hecho, que adquirió trascendencia fundacional, se han cumplido 75 años. ♦

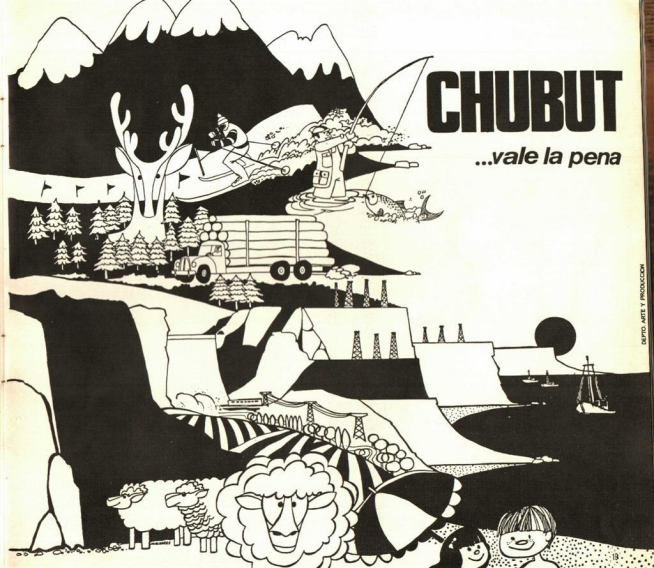
83

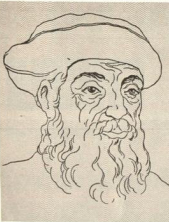


Establecimiento de Eduardo Humphreys en Río Corintos, en 1903. En la casilla que se ve en el centro de la fotografía funcionaba, en su parte izquierda, la comisaría, y en su parte derecha la oficina de correos y telégrafos de donde partió Medardo Morelli el 24 de febrero de 1906, para asentarse en el paraje que habría de convertirse en la ciudad de Esquel.

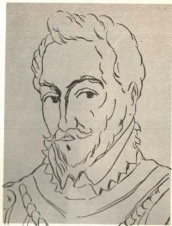
CHUBUT

...vale la pena





Hernando de Magallanes



Francis Drake

San Julián

comienzo de religión y violencia

Por Arnoldo Canciani

I. EL CATOLICISMO

La bahía de San Julián habría de ser una de

las preferidas por las naves propias y ajenas que hacían invernada o aguada en los viajes hacia el sur o hacia el Pacífico. Era, en un

principio, un punto casi como cualquier otro de la costa patagónica, árido y desértico, sin más variantes que los fuertes vientos y las visi-

tas ocasionales de los tuchelches, que aprovechaban la hondonada para detenerse en sus cinégticas correrías y hacer uso del invalorable líquido.

Pero lo curioso es que aquel lugar ostenta un notable caso de coincidencia histórica—pues no podemos pensar en otra cosa—, al haber sido marco de dos episodios separados entre sí por no muchos años, alejados por muchas diferencias, pero con trascendentes y dolorosos episodios similares.

Muy conocido es el hecho de que allí se celebró la primera misa en el actual territorio argentino. Hernando de Magallanes hizo entrar a su flota en busca de un lugar donde pasar el invierno precisamente en San Julián. A bordo iba un sacerdote, que había confesado a todos los tripulantes antes de la partida. Al desembarcar por primera vez de este lado del océano, suponemos que sin comprender que era un acto histórico, por ser la primera ceremonia cristiana en estas tierras, Magallanes ordena celebrar misa. Era el 1° de abril, domingo de Pascua. Antonio Pigafetta lo cuenta, al pasar, mientras describe las costumbres de los salvajes: "Estos pueblos son extremadamente crédulos y buenos y sería fácil convertirlos al cristianismo. . . Cuando desembarcamos para decir misa en tierra, asistieron en silencio y con aire de recogimiento, y viendo que botábamos al mar nuestras chalupas, que estaban amarradas al costado del navío, o que le seguían, se imaginaban que eran los hijos del buque y que éste les alimentaba".

Pero se nos ocurre que los pensamientos de los comulgantes no eran precisamente los más piadosos. Ese mismo día se había ordenado reducir las raciones y ante la conciencia de que el capitán pretendía seguir un viaje que tenía todos los visos de una locura, el amotinamiento estaba *ad portas*. Quién sabe si la celebración del acto sagrado, amén de ser un rito prescripto por las ordenanzas—y tal vez un reclamo de alguna conciencia piadosa—no fue un intento de acallar los ánimos embravecidos. Pero todo fue en vano. Los descontentos no asistían al almuerzo a que son invitados; quizá cuidaban su cabeza, pues nada se escapaba al astuto Magallanes.

La historia es compleja y desagradable. Pese a la abrumadora superioridad de los rebeldes, con audaces golpes de mano, la

autoridad quedaba confirmada. Los métodos no son los más regulares. El capitán Luis de Mendoza es asesinado mientras lee la respuesta a su pliego de "suplicaciones". Los jefes de las otras naves rebeldes, Juan de Cartagena y Gaspar Quesada, se rinden. Stefan Zweig dice: "Rápidamente, como una tempestad de verano, ha hecho crisis la tensión y el primer relámpago ya ha rajado el motín hasta sus raíces". De inmediato, se procede al juicio de Quesada, sobre quien pesaba el agravante de haber derramado sangre por propia mano. Con la misma solemnidad ("el mismo formalismo y la misma aparatosisad como si la escena tuviera lugar en Sevilla o Zaragoza" dice el mismo autor) como corresponde a quien quiere luego dejar limpio su nombre, se llenan las fojas de declaraciones y descargos, todos inútiles. El capitán Alvaro de Mezquita preside el drama, con el peso en la conciencia de haber estado él mismo en manos de los amotinados y hoy ya casi condenados.

Nadie podía esperar otra cosa. La crueldad irónica preside el ambiente. La ejecución por la espada—última gracia, a cambio del garrote—debía ser cumplida por el escudero Luis de Molina, implicado también, como pago de no sufrir el mismo destino, pues no había verdugo voluntario. Un patíbulo improvisado sirvió para consumir el drama.

Hasta cierto punto. El verdadero cabecilla, Juan de Cartagena, fue condenado a quedar en tierra. Y junto con él el sacerdote Pedro Sánchez de Reyna, culpable sin duda, pero a quien Magallanes no se atrevió a hacer ejecutar, después de haber estado de rodillas delante de él en solemne ceremonia. Por supuesto, era lo mismo, aunque quizá más cruel. En algún montículo formado por las tierras voladizas de la Patagonia, estarán los huesos de los condenados.

Fue así, de ese modo, fugaz y rutinario, que comenzó la historia religiosa en nuestro suelo. Y también la historia de la violencia, de la rebelión, del ensañamiento con los caídos.

II. EL PROTESTANTISMO

Pero la historia tiene cosas curiosas. En 1578 entró a la misma bahía el más enconado y temido enemigo de los españoles, el corsario inglés Francis Drake, leal servidor de Su Majestad Británica que le haría *sir* por sus servi-



**COMODORO
HOTEL**

9 de Julio y Rivadavia
Tel. 2061 al 2063 - (9000)
COMODORO RIVADAVIA
Pcia. del Chubut

**104
CONFORTABLES
HABITACIONES**

**MUSICA
FUNCIONAL
SNACK BAR**

**AMABLE
CONFITERIA**

HOTELERIA COMODORO S.A.



cios, que cambiaron la historia al acabar con la sedicente Armada Invencible. Aquella vez, el inglés seguía los pasos de Magallanes, al extremo de haber sido el primero, después de él, en circunnavegar el globo terrestre.

A bordo de una de las naves, iba Francis Fletcher, el capellán, que se había ofrecido como voluntario y que formaba parte de la compañía que armara la expedición. Habría de ser el primer ministro protestante que pisara suelo argentino, así como el desdichado (o culpable) Sánchez de Reyna fuera el primer católico ¡y en el mismo lugar! A él se le debe la mejor descripción del viaje, ya que era un hombre culto y que sabía sondear el alma de sus compañeros de aventura, lo que no solían hacer los escuotos cronistas de la época. Por eso, es interesante seguirle este episodio.

También, como Pigafetta, se detiene a hablar de los indios, quienes a su juicio "mostaban más bondad que muchos cristianos" hasta —dice— que inclusive "algunos ministros de la Iglesia de Dios". Uno de ellos fue muerto en una escaramuza, "al día siguiente de un sermón para recordarnos nuestra muer-

ta incertidumbre en el tiempo". Es la primera mención a una ceremonia protestante, también de un sermón de cualquier tipo, sobre San Julián. Quizá sea fantástico pensar que conocían lo ocurrido con la expedición magallánica. Pero hubo una serie de implicados, de mucha jerarquía, y los historiadores coinciden en que la conjura existió realmente. El tribunal fue compuesto por cincuenta y tres capitanes que fueron unánimes en su juicio condenatorio contra Tomás Dougherty, el principal acusado.

Pero el capellán disintió abiertamente, o por lo menos en sus memorias. Más aún, tenía que no solían hacer los escuotos cronistas de la época. Por eso, es interesante seguirle este episodio. También, como Pigafetta, se detiene a hablar de los indios, quienes a su juicio "mostaban más bondad que muchos cristianos" hasta —dice— que inclusive "algunos ministros de la Iglesia de Dios". Uno de ellos fue muerto en una escaramuza, "al día siguiente de un sermón para recordarnos nuestra muer-

ta incertidumbre en el tiempo". Es la primera mención a una ceremonia protestante, también de un sermón de cualquier tipo, sobre San Julián. Quizá sea fantástico pensar que conocían lo ocurrido con la expedición magallánica. Pero hubo una serie de implicados, de mucha jerarquía, y los historiadores coinciden en que la conjura existió realmente. El tribunal fue compuesto por cincuenta y tres capitanes que fueron unánimes en su juicio condenatorio contra Tomás Dougherty, el principal acusado.

Pero los hombres de armas pensaron otra cosa y le condenaron, dándole a elegir entre ser devuelto a Inglaterra, ser abandonado en tierra o ajusticiado allí mismo. Con altivez, escogió el último camino y pidió una última gracia, concebible sólo en la psicología de la época: participar de la sagrada comunión con su capitán. En ese momento, dice Fletcher, volvió a afirmar su inocencia. Drake, que era un hombre religioso, admitió el pedido de compartir la ceremonia con el *condemned penitent gentleman*. Participaron ambos de la ceremonia, luego hubo un banquete y una charla a solas entre los dos principales protagonistas, que se separaron con un abrazo, uno rumbo a la gloria y el otro a la horca.

Antes de partir, la tripulación pidió una *general communion*, que Fletcher realizó, predicando un sermón —siempre a pedido— sobre "el amor y deberes cristianos que tenemos entre nosotros", insistiendo en la necesidad del arrepentimiento, para que el gozo no terminara en dolor. Dentro de las costumbres protestantes, todos participaron en oraciones y cánticos y entonces "dejamos Isla Sangrienta". El capellán señaló que habían encontrado los restos de un patíbulo, sin duda el que mandó levantar Magallanes, pero no sabemos bien si fue el mismo utilizado.

Y aquí dejamos nuestra historia. Es notable coincidencia que el primer servicio católico y el primero protestante en nuestro país se hayan celebrado en el mismo lugar. Así como también lo es que hayan estado rodeados de las mismas circunstancias dolorosas de la traición y la represión implacable. Mucho habría que decir si nos ponemos a analizar la forma en que se procedió en cada caso —la pasión violenta de los españoles y portugueses y el altísimo refinamiento de los británicos, por ejemplo— frente a hechos sustancialmente iguales. Pero en esta crónica simple, tal profundización no cabe, o debe quedar simplemente para distracción de los lectores. ♦

NR. Los dibujos de Magallanes y Drake han sido tomados de *Historia de la aventura*, de Ernesto Morales, Editorial Americana, Bs. As., 1942.



FranCaodoro sacifi

Concesionaria Cial PEUGEOT

Rivadavia 540 - 3656 y 3535
COMODORIVADAVIA

VOLAR CON PODER.

A la manera de Aerolíneas Argentinas.



Para poder hay que crecer.
Por eso, la flota de Aerolíneas Argentinas se agranda año a año.

Con los aviones más modernos, más confortables.

Volar con poder es tener una flota capaz de cubrir todas las necesidades en los servicios de cabotaje, regionales,

internacionales y transpolares.
Volar con poder es brindarle más destinos, mejores horarios, más frecuencias.

Con mayor capacidad y mayor confort. Con un servicio de a bordo excepcional y una atención al mejor nivel internacional.

Vaya Usted adonde vaya, la

flota de Aerolíneas Argentinas puede responderle con eficiencia.

Volar con poder es incorporar tecnología, actualizarse, ofrecerle mejor servicio en cada aeropuerto del mundo, en cada destino.

Crecer para poder.
Desde hace 30 años.

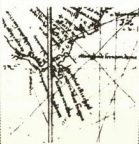
AEROLINEAS ARGENTINAS

Gente que quiere a la gente





Río de la Cruz. Planisferio italiano de Maggietta, de 1527. (Detalle.)



Río de la Cruz. Planisferio español de Ribero, de 1527. (Detalle.)



Río de la Cruz. Mapa de Gaboto, de 1528. (Detalle.)

Tanto la fecha del descubrimiento del río Santa Cruz como el origen de su nombre ofrecen muchas dudas, y el panorama histórico, en este aspecto, continúa siendo extremadamente confuso.

Unos historiadores aseguran que debe su nombre al propio Magallanes, y otros que lo bautizó el piloto Juan Rodríguez Serrano que, al mando de la carabela *Santiago*, fue su descubridor. Pero lo cierto es que sólo se conocen dos diarios, uno escrito por el cronista Francisco Antonio Pigafetta y el otro por el piloto Francisco Albo, ambos integrantes de la flota descubridora, y ninguno de los dos aporta la fecha exacta sobre el descubrimiento del río Santa Cruz.

De acuerdo con las anotaciones registradas en esos diarios, se supone que el hecho debió ocurrir en los primeros días del mes de mayo de 1520, en que el jefe de la escuadra envió la ya mencionada carabela *Santiago* a explorar la costa, entonces totalmente desconocida, que se extiende al sur del puerto San Julián, y esta nave, luego de descubrir la bahía y comprobar que allí desembocaba un río, naufragó a poco de abandonar el puerto.

Dado que los documentos originales no mencionan fecha alguna relacionada con el descubrimiento de este río, los historiadores nunca se han puesto de acuerdo, y así es como en los muchos comentarios y notas aparecidos en diarios, periódicos y revistas que de tanto en tanto se dedican a estudiar pormenores de este célebre viaje, en unos se menciona como fecha de su descubrimiento el 3 de mayo de 1520 y en otros el 6, el 13 y el 18, con el agregado de los argumentos que a juicio de cada autor respaldan la fecha elegida. De esta confusión de fechas participa también todos los autores que se han ocupado de traducir y comentar el diario del viaje de Magallanes en los más diversos idiomas, con algunos agregados que en nada contribuyen a determinar o esclarecer el día exacto en que tuvo lugar este histórico acontecimiento.

Por su parte, el origen del nombre del río Santa Cruz es tanto o más confuso que la fecha de su descubrimiento. La falta de testimonios dignos de crédito impide asegur que se lo asigna Magallanes o su descubridor, tal como se afirma en muchos libros de historia. Los relatos de este viaje no aportan una sola

palabra sobre este particular, ni nada digno que pueda servir de orientación a los investigadores.

Entre nosotros —y ¡mencionamos solamente para ejemplificar con el caso de un escritor de su jerarquía, Roberto J. Payró, en su libro *La Australia Argentina*, expresa que el puerto de Santa Cruz y todo su complejo hidrográfico —incluido el río, por supuesto—, debe su nombre a Magallanes, que lo descubrió el 26 de agosto de 1520, después de un temporal que hizo naufragar a una de sus naves. Resulta llamativa la ligereza y la forma confusa con que un autor de la talla de Payró se refiere al descubrimiento y al nombre del río Santa Cruz.

El traductor español de la segunda edición castellana del diario de Pigafetta, aparecida en 1920 como homenaje al cumplirse el cuatro centenario de la primera vuelta al mundo, dice en una nota que Magallanes dio ese nom-

Por Manuel

LAS BRUMAS HISTÓRICAS



Santa +. Mapa italiano de Verrazano, de 1529. (Detalle.)



R. de la cruz. Planisferio español de Ribero, de 1529. (Detalle.)



R. de la +. Mapa llamado de Wolfenbüttel, que Levillier atribuye a Ribero, y fecha en 1530. (Detalle.)

bre al río por haber arribado a él el 14 de septiembre, fecha en que la Iglesia Católica celebra el día de la Exaltación de la Cruz, dato que, según puede comprarse fácilmente, es totalmente inexacto.

Al estudiar y analizar esta cuestión se advierte de inmediato que la imaginación y la fantasía han desempeñado un papel muy importante, pues el primer croquis que trazó el cronista de Magallanes —y, por supuesto, el más antiguo que se conoce—, si bien señala la desembocadura de nuestro río, no le asigna nombre alguno. Esto hace sospechar que sus descubridores no lo bautizaron, lo cual no deja de ser sumamente extraño, pues ese mismo mapa identifica perfectamente a Puerto San Julián, lugar donde inverna la armada de Magallanes.

Pocas dudas quedan entonces que, si bien el río, la bahía, el puerto, y la actual ciudad que allí existe, llevan el nombre del símbolo divino, el mismo no está relacionado con las

festividades religiosas que lo exaltan y evocan, tal como generalmente se supone.

Nuestro río aparece confusamente identificado por primera vez en la cartografía histórica entre los años 1527 y 1528, cuando ya había regresado a España una de las naves de Loayza, la segunda que llegó a estas latitudes en procura del estrecho.

Esta flota, en la cual iba como segundo el célebre navegante Juan Sebastián Elcano, a quien corresponde la hazaña de haber completado el viaje de Magallanes, dando la primera vuelta al mundo, fue castigada muy duramente por la adversidad. Sus cronistas, que fueron varios, manifiestan que el jefe de la armada había dispuesto que en caso de que las naves fueran dispersadas por una tempestad, debían reunirse en el río que había descubierto el piloto Juan Serrano, y que estaba situado al sur de Puerto San Julián. Por lo tanto, según constancias de estas crónicas, a dicho río no se le había asignado todavía nombre alguno en el año 1526. Esta comprobación invalida y descarta todas las especulaciones teóricas e hipótesis que periódicamente se barajan en

torno al origen del nombre del río Santa Cruz, tratando de vincularlo con alguna festividad religiosa y con la gesta que protagonizó Magallanes.

También es preciso tener en cuenta, a fin de disipar cualquier duda, que ninguno de los cronistas de Loayza menciona el río Santa Cruz, al cual solamente identifican repetidas veces como el río que había descubierto el piloto Serrano.

Las naves de la flota de Loayza fueron, efectivamente, dispersadas y demoradas en su travesía por el mal tiempo. Las primeras en llegar al punto convenido para volver a reunirse —entre las cuales se hallaba la que mandaba Elcano— consideraron que sería imprudente detenerse a esperar el arribo del jefe, pues la experiencia de los veteranos aconsejaba seguir viaje a fin de cruzar el estrecho antes de que finalizara el verano. A fin de que Loayza tuviera noticias de ellos, resolvieron que el patache, el buque más pequeño, penetrara en el río, y en la isla que se halla situada en la embocadura del puerto levantara una gran cruz para que fuera bien visible desde afuera

de la bahía, y al pie dejara enterrado un recipiente de barro cocido con un pergamino, notificando que seguían viaje hacia el estrecho. Así fue como, entre los años 1527 y 1528, apareció por primera vez el río Santa Cruz, en un mapa anónimo, sintéticamente identificado con la letra R seguida del signo cruz.

En 1529 el cosmógrafo Diego Ribero —en su conocido *Planisferio*— lo identifica también solo con la letra R pero el signo cruz ya aparece reemplazado por la palabra completa. Se conoce también otro mapa del año 1528, que los especialistas atribuyen a Sebastián Gaboto, en el cual la bahía en que desagua el río es consignada como *Bahía de La Cruz*.

Estas son las primeras noticias que se conocen, hasta ahora, relacionadas con la incorporación a la cartografía patagónica de nuestro río. Nada puede hacer suponer que estas manifestaciones respalden a quienes insisten en atribuir su nombre a Magallanes o al piloto Serrano.

Todavía en el año 1541 el cosmógrafo Alonso de Santa Cruz en su *Islario General* vuelve a identificarlo simplemente con las abreviaturas de río de *La Cruz*, costumbre que perduró, entre los cartógrafos españoles, hasta las postrimerías del siglo XVI. Con anterioridad, entre los años 1533 y 1536, algunos religiosos de Francia y Alemania, que copiaran el planisferio de Diego Ribero, reemplazaron la letra R y el signo cruz por la palabra, también abreviada, de *Santa Cruz*, escrita en latín.

Recién en 1593 aparece un mapa italiano donde por primera vez se lee, aunque también abreviado, el nombre de *Puerto de La Cruz* y, en otro de la misma época, *Puerto de Santa Cruz*.

Este recorrido a través de las más antiguas piezas cartográficas editadas durante el primer siglo del descubrimiento de la Patagonia demuestra, sin dejar dudas, que el nombre del río Santa Cruz tiene como origen y punto de partida la gran cruz que mandó plantar Elcano en la isla que se encuentra en la desembocadura de la bahía, a fin de informar a Loayza el camino que seguían. ♦

NR. Los detalles de mapas antiguos han sido tomados de *América la bien llamada*, de Roberto Levillier, Editorial Guillermo Kraft Ltda., Bs. As., 1948.

Testimonios de protagonistas

LA EXPEDICIÓN DE MAGALLANES AVISTA POR PRIMERA VEZ UN ABORIGEN PATAGONICO

Del diario de viaje de Francisco Antonio Pigafetta.¹

19 de mayo de 1520. ... Llegamos a los 49° 30' de latitud meridional, donde encontramos un buen puerto y, como el invierno se aproximaba, juzgamos a propósito el pasar allí la mala estación.²

Un gigante. Transcurrieron dos meses sin que viéramos ningún habitante del país. Un día, cuando menos lo esperábamos, un hombre de figura gigantesca se presentó ante nosotros. Estaba sobre la arena casi desnudo, y cantaba y danzaba al mismo tiempo, echándose polvo sobre la cabeza. El capitán envió a tierra a uno de nuestros marineros, con orden de hacer los mismos gestos, en señal de paz y amistad, lo que fue muy bien comprendido por el gigante, quien se dejó conducir a una isleta donde el gigante había bajado. Yo me encontraba allí con otros muchos. Dio muestras de gran extrañeza al vernos, y levantando el dedo, quería sin duda decir que nos creía descendidos del cielo. Su figura. Este hombre era tan grande, que nuestra cabeza llegaba apenas a su cintura. De hermosa talla, su cara era ancha y leñida de rojo, excepto los ojos, rodeados con un círculo amarillo, y dos trazos en forma de corazón en las mejillas. Sus cabellos, escasos, parecían blanqueados con algún polvo. Su traje. Su vestido, o, mejor dicho, su manto, estaba hecho de pieles, muy bien cosidas, de un animal que abunda en este país, como veremos a continuación. *Animal extraño*. Este animal tiene cabeza y orejas de mula, cuerpo de camello, patas de ciervo y cola de caballo; retincha como este último³. Llevaba este hombre también una especie de zapatos hechos con la misma piel. *Armas*. Tenía en la mano izquierda un arco corto y macizo, cuya cuerda, algo más gruesa que la de un laúd, estaba hecha

con un intestino del mismo animal; en la otra mano empuñaba unas cuantas flechas de caña, pequeñas, que por un extremo tenían plumas como las nuestras y por el otro, en lugar de hierro, una punta de pedernal blanco y negro. Con pedernal hacen también instrumentos cortantes para labrar la madera. *Se le hacen regalos*. El capitán general mandó darle de comer y beber, y entre otras bagatelas y baratijas, le regaló un espejo grande de acero. El gigante, que no tenía la menor noticia de este utensilio, y que, sin duda, veía por primera vez su figura, retrocedió tan asustado que derribó a cuatro de nuestros hombres que le rodeaban. Se le regalaron cascabeles, un espejito, un peine y algunas cuentas de vidrio; enseguida, y acompañado por cuatro hombres bien armados, se le volvió a poner en tierra.

¹ Primer viaje en torno del Globo. Por Francisco Antonio Pigafetta. Editorial Calpe, Madrid, 1922.

² Puerto San Julián.

³ Este animal extraño es el guanaco.

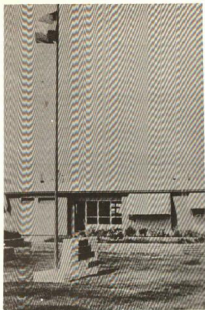
Francisco Antonio Pigafetta. Navegante y escritor italiano (1491-1534). Llegó a España en 1519 y, enterado de la expedición que en Sevilla armaba Magallanes, pidió permiso para embarcarse en ella. Fue Pigafetta uno de los dieciocho que regresaron de esta expedición en la que perdió la vida su capitán general, almirante Hernando de Magallanes. Pigafetta escribió el relato del primer viaje que los hombres realizaron en torno del Globo.



116 Habitaciones
Categoría Internacional

PETIT SUITES SUITES DE LUJO
GRAN CONFITERIA GARAGE EXCLUSIVO

RIVADAVIA 190 - T.E. 2021-22-23-24 (9000) C.RIVADAVIA (CHUBUT)



EL CENTRO NACIONAL PATAGONICO

realiza proyectos para el desarrollo regional

La Patagonia constituye una región dotada de vastos e importantes recursos naturales, muchos de ellos aún no evaluados en su real dimensión, y con climas muy particulares, por lo que es necesario conocer el alcance que tienen los primeros como el comportamiento del restante tópic. Precisamente ahí se encuentra la razón del establecimiento del Centro Nacional Patagónico —que depende del CONICET—, en Puerto Madryn, lugar elegido para efectuar los análisis que tiendan a determinar los ambientes físicos y marinos, estudios que posibilitarán —además— la evaluación de los recursos naturales y su correcto aprovechamiento, en una zona considerada vital por las riquezas de su mar, valles y cordillera, así como la condición que reviste su inserción geopolítica.

Rasgos de su historia

El embrión que dio origen al Centro Nacio-

nal Patagónico surgió en 1970, al gestionar la Dirección de Turismo del Chubut, a través de quien fuera su director, don Antonio Torre-

PATRIA COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES S.A.

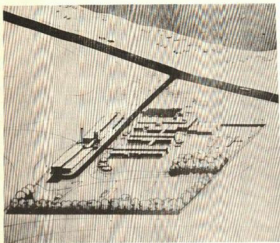
Av. Corrientes 345 - Tel. 30-7435 - 33-6362 - 34-2733
1043 BUENOS AIRES



Pablo A. Serres

Agente Organizador

Ag. Comodoro Rivadavia
L. N. Alem 844 - Tel. 4066
Comodoro Rivadavia - Chubut



Panorámica de las futuras instalaciones del Centro Nacional Patagónico, que estarán ubicadas en el camino al Indio, a unos 3 km de la ciudad de Puerto Madryn, asiento del organismo de investigación.

Ecología de Zonas Áridas y Semiáridas, y Física Ambiental.

En el proceso de consolidación que vive el organismo, varias acciones concretadas en los últimos tiempos ayudan a la proyección de sus actividades, las cuales, dirigidas tal sus propósitos, tienen a las provincias patagónicas como destinatarias.

Apoyo

Para dar una idea más acabada del apoyo que recibe el CNP a través del programa BID-CONICET, debemos citar el lanzamiento de sendas licitaciones para la erección del edificio que tendrá el Centro en el camino al Indio (a quienes no conocen la zona se debe destacar que el inmueble se hallará a 3 km de la ciudad), la provisión de un moderno buque oceanográfico, el centro de cómputos, y para la compra de material científico.

La Armada, por otra parte, cedió el predio e instalaciones del antiguo Apostadero Naval para su uso, que contribuye al enriquecimiento de variados temas, en especial los de Biología Marina; y también la fuerza naval, junto al CONICET, destinó al CNP el buque oceanográfico *El Austral*, embarcación que servirá para la cristalización de determinados estudios, y el entrenamiento del personal que posteriormente pasará a cumplir funciones en los modernos buques que recepcionará el instituto de investigación.

Proyectos en ejecución

A continuación brindamos una síntesis de los trabajos que se desarrollan en el programa de Biología Marina: *Productividad y contaminación en aguas costeras*, que prevé el estudio del medio ambiente marítimo costero en sus aspectos químicos y biológicos; *Maricultura-moluscos*, analiza la dinámica de las poblaciones naturales de mariscos, llevándose a cabo —además— las tecnologías de cultivos; *Aves y mamíferos marinos*, se orienta al estudio de las colonias y sus migraciones, así como la biología de las especies; *Algas*, investiga la dinámica de las algas, a fin de determinar su potencial económico; y el proyecto *Peces patagónicos y crustáceos* efectúa el estudio biológico de la fauna compuesta por

jón, ante el ex-asesor científico de la Presidencia de la Nación, doctor Mariano N. Castex, un laboratorio de vida silvestre que, dependiendo de la CNEGH, respaldará desde el ángulo científico las recién creadas reservas de fauna de la Dirección Provincial de Turismo.

La puesta en marcha y justificación del laboratorio mencionado generó el programa de instalación del Centro Patagónico, que tuvo al doctor Castex como impulsor vital y al señor Jorge Velazco Suárez como oportuno encauzador del rumbo que hoy lo consolida.

El CNP funcionó primero bajo la órbita de la ex-Comisión Nacional de Estudios Geoheliográficos (CNEGH), y desde 1979 pasó a depender del CONICET. Junto a la concreción de estudios específicos, el organismo posibilitó la radicación de personal científico y técnico, que transfieren sus conocimientos —a partir del 72— en institutos de nivel terciario y secundario de la zona.

El Centro Nacional Patagónico lleva a cabo en la actualidad una serie de proyectos que se enmarcan en los programas de Biología Marina,



MAYORISTAS PATAGONICOS

EMPRESA DE VIAJES Y TURISMO

Av. ROQUE SAENZ PEÑA 943 - Piso 1º - Of. 6 TEL. 35-7296
(1035) Buenos Aires - Argentina

los mismos, su posición ecológica y posibilidades pesqueras.

Ecología de Zonas Áridas y Semiáridas es otro de los programas, el cual incluye el *Relevamiento ecológico integrado*, proyecto que permitirá contar con el único mapa integral de suelos del Chubut; *Caracterización pasturil de la vegetación*, verifica las preferencias del ganado lanar por las principales especies de la zona; *Productividad primaria y fenología*, se orienta a establecer la producción de biomasa por especie y su variación en función de los cambios climáticos; *Estudios de fauna silvestre de interés económico*, trabaja sobre las especies de fauna silvestre de valor económico, su distribución y las características de su uso actual, completándose el panorama con el proyecto *Domesticación de nativas e introducción de exóticas de valor forrajero*.

Por último, en Física Ambiental se concreta la *Oceanografía de los golfos nord-patagónicos*, promoviendo el real conocimiento de la dinámica de sus aguas y sus características físicas, que servirá —entre otros aspectos— para el desarrollo del proyecto hidroenergético de la central mareomotriz de la península Valdés; *Climatología e hidrometeorología del Chubut*, propicia el conocimiento en cada una de las subcuencas del balance hídrico y las características de la precipitación; *Relevamiento del potencial eolo-energético*, que incluye la observación detallada y continua en varias localidades de la región, de notable incidencia en la instalación de generadores eólicos, y *Preservación del ambiente*, cubre el desarrollo de modelos numéricos aplicados a la contaminación a nivel urbano. La serie de proyectos en Física Ambiental concluye con el denominado *Modelos climáticos*, aún no iniciado.

Capacitación del personal

Desde sus comienzos el Centro Nacional Patagónico propició la capacitación de los científicos y técnicos del organismo, a través de la asistencia a reuniones de significación y con la gestión de becas para concurrir a institutos en países extranjeros.

Al regreso de los cursos el personal vuelve su capacitación en el proyecto que se le encomendará oportunamente, favoreciéndose de

esa manera el interesado con el estudio hecho durante el término de la beca y el CNP al recibir de dicho profesional una superior transferencia de conocimientos.

En estos momentos dos científicos se encuentran realizando cursos en los Estados Unidos, mientras otro lo hace en Colombia. Para los próximos meses se prevé el viaje de dos profesionales al Japón, uno a Estados Unidos y otro a Francia.

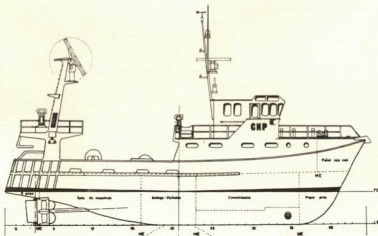
Finalmente se destaca el reciente viaje del director de Física Ambiental, doctor Vicente Barros, al país del Norte. ♦

**Experiencia.
Presencia.
Servicios.**

**Diners.
Todo lo que
uno necesita.**



Carlos Pellegrini 1023 - Buenos Aires
Tel. 32-4248/4190/4545



Proyecto del buque que recibirá el CNP, para cuya construcción se anunció la licitación respectiva.

La Patagonia es el país del guanaco; a cada instante
yo podía ver rebaños compuestos de cincuenta a
cien individuos. . .

Carlos Darwin (1833)

el guanaco

Por el doctor Eduardo O. González Ruiz

El guanaco (*Lama guanicoe*), mamífero de la familia de los camélidos, pariente cercano de la vicuña —así como de la llama y de la alpaca, integrantes domésticas de la misma familia—, constituye hoy en día una especie de singular valor. A pesar de ello, no ha recibido la atención adecuada que sería necesaria para realizar con él un manejo racional, deteniendo su retroceso numérico y transformándolo en un recurso económico integrado a la producción de la región patagónica.

Su distribución es todavía amplia. Sus poblaciones más numerosas se pueden encontrar en las provincias patagónicas y en las que componen la región de Cuyo, disminuyendo hacia el norte. Se lo considera extinguido en la región chaqueña, y en la provincia de Buenos Aires subsisten poblaciones relictas en Sierra de la Ventana y en las cercanías de Bahía Blanca. (Ver mapas 1 y 2.)

De los mamíferos silvestres autóctonos, el guanaco es el de mayor tamaño. Tiene una alzada de 1.10 m y un peso promedio que oscila en los 80 a 100 kg.

Constituye grupos familiares no muy nu-

merosos, integrados por un macho adulto o *relincho* y cuatro a diez hembras. Con posterioridad a la época de parición, y con los chulengos al pie, pueden esos grupos fundirse y constituir otros más numerosos.

En la Reserva San Guillermo (provincia de San Juan), he observado tropas de más de doscientos ejemplares. Los machos jóvenes suelen formar grupos también hasta la edad de apareamiento, en que forman su propia familia.

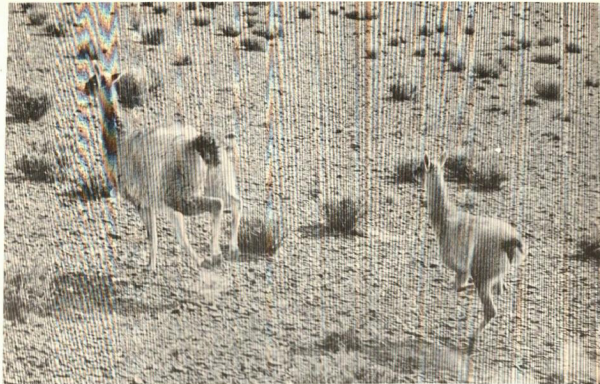
En la Patagonia entran en celo a fines de la primavera, y los nacimientos se realizan en el mes de noviembre.

Precisamente son las crías, o *chulengos*, las más perseguidas por el valor de su piel. Esto desvirtúa en cierto modo el argumento de que se persigue a esta especie por ser competidora de la oveja en el consumo de los mismos pastos. Si se persiguiera al guanaco por esta razón, se lo debería hacer con los adultos y no con las crías, pues son los adultos los que consumen mayor cantidad de pasto que sus crías.

Son varios los factores que han contribuido a la reducción de las poblaciones de guanacos y a la disminución de su área de dispersión, consecuencia de aquella. Si bien sobre grupos aislados, o zonas relativamente pequeñas, pueden haber concurrido otros factores que motivaron y motivan la declinación numérica del guanaco, pueden indicarse como principales: la caza en sus distintas formas (deportiva y comercial, principalmente), y la modificación de los ambientes naturales, de los cuales el guanaco forma parte.

Desde siempre ha llamado la atención de los naturalistas la intensa explotación del guanaco en la Patagonia. Según Slavutsky (1977), los indios tehuelches cazaban en el siglo pasado alrededor de 300.000 ejemplares por año. Holmberg (1902), cuenta en su informe que desde Punta Arenas hasta el Chubut se exportaban, por año, no menos de 2.000 quillangos confeccionados con pieles de 30.000 animales muertos por temporalada. Cabrera (1940), comenta las grandes *chulengueadas* en la Patagonia como las causantes de la disminución de la especie.

En un informe de la ex Dirección General



de Pesca y Conservación de la Fauna (hoy Dirección Nacional de Fauna Silvestre), del año 1959, se señala la caza comercial del guanaco como una actividad propia y particular del hombre de campo en la Patagonia, encontrando en dicha explotación un aumento suplementario de su renta, aumento que siempre resultó bastante importante. En el mismo informe también se indica esta actividad como la causante de la disminución progresiva de la especie.

Si comparamos los datos obtenidos en distintos períodos (*Tabla 1*) correspondientes a las exportaciones de cueros curtidos de *chulengos* en los últimos cuarenta años, se tendrá una idea de la magnitud de la explotación a que se ha visto sometido el guanaco.

Su relación con la totalidad del comercio exportador de fauna silvestre se puede apreciar en la *Tabla 3*, así como también con res-

pecto a los valores correspondientes al comercio exportador de lanas y cueros ovinos.

Lógicamente, los datos obtenidos de la producción de guanaco u ovinos responden a variables del mercado, lo cual puede inducir a error cuando se pretende hacer una compa-

ración real de producción.

Sería más correcto, tal vez, y a la luz de los conocimientos actuales, efectuar una evaluación comparativa entre el guanaco y la oveja en términos energéticos o, dicho de otro modo, determinar cuánta energía es necesario

TRANSPORTES NUEVO HORIZONTE S.R.L.

BUENOS AIRES: Av. Emilio Castro 7617 - Tel. 641-7233 - Capital Federal
COMODORO RIVADAVIA: Ruta 3 Nº 3205 - Tel. 4704 - Barrio Industrial

Tabla 1
Exportación de cueros de guanquitos

Año	Unidades		Fuente
1941-1960	959.084	47.954 p/año	GODOY, 1963
1960-1964	62.566	15.641 p/año	GODOY, 1963
1965-1969		114.488 p/año	* D.N.F.S.
1970-1971		52.781 p/año	D.N.F.S.
1972		56.627	D.N.F.S.
1973		75.681	D.N.F.S.
1974		51.027	D.N.F.S.
1975		22.783	D.N.F.S.
1976		22.397	D.N.F.S.
1977		42.894	D.N.F.S.
1978		86.062	D.N.F.S.
1979		86.324	D.N.F.S.
1980		35.256	D.N.F.S.

* Dirección Nacional de Fauna Silvestre.

gastar para producir cualquiera o todos los productos y subproductos que se extraen de ambas especies, expresada en unidades. Un estudio de este tipo daría una idea más clara sobre el problema, y además permitiría un manejo con criterio científico del sistema natural o de unidad ambiente. El agotamiento o disminución de la productividad de los sistemas naturales se debe, en términos simples, a una mayor extracción de energía que la que el propio sistema produce.

Debe tenerse en cuenta que los ecosistemas de las regiones semiáridas son particularmente sensibles, a punto tal que la consecuencia de un mal manejo puede constituir un cambio irreversible en ellas, y solamente un error subsanable en otros sistemas de mayor bioproduktividad.

Volviendo al guanaco, lo dicho precedentemente no implica una propuesta de reemplazo o cambio sustancial de la producción agropecuaria en la región patagónica —lo cual, a esta altura de su desarrollo, es considerado totalmente utópico—, sino que sea valorada esta especie silvestre como un recurso, si se quiere complementario, de la producción ovina.

La provincia de Río Negro, a través de su Dirección de Ganadería, el INTA - Bariloche, la Universidad Nacional del Sur y muchos otros organismos e instituciones, ha realizado y realiza trabajos sobre esta especie, orientados a su producción y manejo. La Dirección Nacional de Fauna Silvestre realiza también estudios en la región cuyana sobre el guanaco, orientados principalmente hacia su dinámica poblacional.

La frase de Darwin que encabeza esta nota,

Tabla 3

Valor FOB en US\$ de las exportaciones de productos de guanquitos, fauna silvestre y ovejas¹

Año	Fauna		Guanquitos ²		Ovejas ³	
	Cueros curtid y cndos		Cueros curtidos		Cueros y lanas	
	US\$	%	US\$	%	US\$	%
1977	48.452.679	17,39	686.304	0,24	230.070.000	82,3
1978	73.306.237	21,1	1.893.364	0,57	258.151.000	77,3
1979	140.064.983	36,99	3.558.421	0,93	238.565.000	62,0

¹ Fuente: Dirección Nacional de Fauna Silvestre, y Dirección de Lanas, del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación.

² La casi totalidad de los guanquitos proviene de las provincias de Santa Cruz, Río Negro y Chubut.

³ Según el censo ganadero de 1977 había en toda la Patagonia (Neuquén, Río Negro, Santa Cruz, Chubut y Tierra del Fuego) 17.415.011 ovejas, representando el 49,44% de todo el país.

Tabla 2

Valor FOB en US\$ de los cueros de guanquitos exportados desde el año 1976 hasta 1980

Año	Unidades	Valor FOB US\$
1976	22.397	223.970
1977	42.894	686.304
1978	86.062	1.893.364
1979	86.324	3.558.421
1980	35.256	1.870.470

**MUNICIPALIDAD
DE
PUERTO MADRYN**
PROVINCIA DEL CHUBUT



DISTRIBUCION DE GUANACOS EN LA REPUBLICA ARGENTINA

los estudios realizados hasta la fecha por distintos autores, y la cifra sobre exportaciones, indican una Patagonia con una importante densidad poblacional de guanacos, sometida a una intensa explotación.

Sin embargo, el número de guanacos en esta región fue siempre una incógnita. La ex Dirección de Peca y Conservación de la Fauna cita en un informe un censo efectuado en 1937 según el cual la cantidad de ejemplares de esta especie en de 122.000 para la zona comprendida por Tierra del Fuego, Santa Cruz, Chubut, Río Negro, Neuquén, La Pampa, Buenos Aires y Mendoza. En el año 1960 el mismo organismo informa que es muy difícil determinar el número total, por carecerse de censos precisos, y hace una estimación de 380.000 ejemplares, sobre la base del movimiento comercial registrado y de informaciones de pobladores de distintas zonas.

En la Tabla 2 figura el monto de cueros exportados durante varios años. La cantidad exportada por año no corresponde a lo cazado en el mismo período, pues el proceso de comercialización o ciclo desde la caza hasta su exportación puede demorar, y demora, frecuentemente más de un año. Por ejemplo, en el año 1978 salieron de la provincia de Santa Cruz, Chubut y Río Negro la cantidad de 122.562 cueros, exportándose en ese mismo año 86.062 unidades. En el año 1979 entraron a Buenos Aires 33.891 cueros de las mismas provincias; sin embargo, se exportaron 86.324. Resulta evidente que de los cueros obtenidos en la Patagonia en 1978 sólo se exportaron una parte y el resto lo fue el año siguiente, agregándose también remanentes de años anteriores.

En la Tabla 2 pueden apreciarse los valores exportados en dólares estadounidenses FOB, con un promedio por unidad de US\$ 10 para 1976, US\$ 16 para 1977, US\$ 21.9 para 1978, US\$ 41.2 para 1979 y US\$ 53 en 1980, lo cual da una idea de la importancia económica del guanaco, considerando que es utilizado sólo uno de sus subproductos.

Conclusiones

El guanaco representa indiscutiblemente un recurso importante para ser tenido en cuenta por los productores patagónicos, pero si sigue siendo explotado en forma irracional, como hasta el presente, se producirá su extinción.



A - Hasta fines del siglo pasado



B - En la actualidad



FRAN-BA NAUTICA
CAMPING

Concesionarios de
Rodantes ANDRIGEA
Lanchas BERMUDA
ACCESORIOS

Avda. Libertador s/n - Km. 3 - Tel. 4475
Capital del Petróleo - Chubut

Es necesario llevar a cabo un trabajo de coordinación entre todos los organismos que se hallan realizando estudios sobre esta especie, como forma de aunar esfuerzos y economizar recursos humanos y financieros.

La concreción de un programa nacional que contemple la conservación y el manejo de la especie en toda el área de distribución, es considerada prioritaria y no puede dilatarse por mucho más tiempo. Este programa deberá comprender: la realización de evaluaciones poblacionales en las dos áreas principales —Patagonia y Cuyo—, pudiéndose utilizar como metodología rápida y acorde con las

características del terreno correspondiente a su hábitat natural el censo aéreo; estudios sobre utilización del ambiente en forma comparada (guanaco-ovino); creación de áreas experimentales de manejo; extensión y divulgación conservacionistas; uniformidad en la legislación de las distintas jurisdicciones para esta especie; restringir o prohibir la exportación hasta tanto se tenga conocimiento de la real situación de la especie, y estudios de evaluación económica (incidencia en la renta del productor, mercados, tendencias, etc.), acciones todas tendientes a la conservación de esta valiosa especie silvestre. ♦

Bibliografía

- CABRERA A. L. 1976, *Regiones Fitogeográficas Argentinas*. En *Enciclopedia de la Agricultura y la Jardinería*. Acme. Fascículo 1. T. II.
- CABRERA A. L. y J. YEPES - 1940. *Mamíferos sudamericanos*. Cía. Arg. de Editores. Buenos Aires.
- CAJAL J. y E. SANCHEZ - 1979. Marcha de los censos en vicuña (*Vicugna vicugna*), guanaco (*Lama guanicoe*) y ñandú cordillerano (*Pterocnemia pennata*) en la reserva de San Guillermo, Pcia. de San Juan. III C. Int. sobre camélidos sudamericanos. Viedma. Río Negro. 11 al 16 de noviembre.
- CAJAL J. - 1980. Reserva Los Andes, (Pcia. de Salta) Informe preliminar, Dirección Nacional de Fauna Silvestre.
- CAUGHLEY G. - 1978. Analysis of vertebrate populations. John Wiley Sons. Nueva York.
- DIRECCION NACIONAL DE FAUNA SILVESTRE - 1980. Estadísticas sobre exportaciones.
- DIRECCION GENERAL DE PESCA Y CONSERVACION DE LA FAUNA - 1960. Caza de guanacos. Informe.
- DIRECCION GENERAL DE PRODUCCION ANIMAL - 1958. Camélidos sudamericanos. Existencia, producción, zonas. Secretaría de Estado de Agricultura y Ganadería de la Nación.
- GARRIDO Y RIOBO J. - 1979. Guanaco. Conclusiones de una encuesta a productores rurales.
- Dirección de Protección Ambiental. Departamento de Fauna Silvestre. Chubut.
- GILMORE R. - 1950. Fauna and ethnozoology of South America. Handbook of South American Indians. Bull 143. Smith, Inst. Bureau Am. Ethnology 6.
- GODOY J. C. - 1963. Fauna Silvestre. T. VIII de la serie *Evaluación de los Recursos Naturales de Argentina*. Consejo Federal de Inversiones. Buenos Aires.
- GONZALEZ J. M. - 1978. Censo de camélidos en Laguna Brava. Informe Departamento de Conservación de la Fauna. Dirección de Asuntos Agrarios. La Rioja.
- HOLMBERG E. A. - 1902. El guanaco. En *Naturalista viajero de la Oficina de Agronomía*. Boletín de Agricultura y Ganadería. Buenos Aires.
- MORELLO J. y ADAMOLI J. - 1974. *Las grandes unidades de vegetación y ambiente del Chaco argentino*. 2da. parte. INTA. Serie fitogeográfica, No. 13.
- OPORTO N. - 1977. *Estudio integral del guanaco*. Serie técnica No. 1. Ministerio de Agricultura, Ganadería y Minería. Río Negro.
- RAEDECKE K. - 1978. *El guanaco de Magallanes, Chile. Su distribución y biología*. Corp. Nac. Forestal. Ministerio de Agricultura. Chile.
- SLAVUTSKY J. - 1977. *En la Patagonia, país del guanaco*. Diario Clarín 9-6-77. Buenos Aires.

VOCES TEHUELCHES

AIKE

Los tehuelches o patagones propiamente dichos, tanto meridionales como septentrionales, añadían siempre el vocablo *aike* al nombre que daban a los lugares donde solían acampar durante sus marchas.

Diversos autores han dado a esta terminación —en todas sus variantes: *haike*, *haiken*, *kaiken*, *aiken*, *aik'n*, etc.—, que según el doctor Federico Escalada corresponde al aóniko-aish, idioma de la nación tehuelche, muy variadas interpretaciones, como: alojamiento, aguada, posta o puesto, campamento, parada, paraje, estación, paradero, lugar, etc.

En 1956 Leoncio M. Deodat publicó un exhaustivo estudio sobre el significado de este vocablo indígena, y desde entonces generalmente se lo traduce por *paradero*, es decir, lugar donde los indios estaban seguros de hallar agua, pasto, leña y caza. Según Rodolfo Casamiquela *aike* es el equivalente del *niyeo* mapuche.

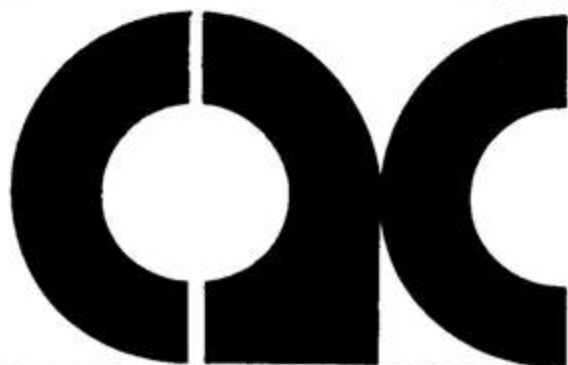
Los dos primeros departamentos que se poblaron en la provincia de Santa Cruz han conservado el nombre de otros tantos paraderos indígenas. *Corpen-Aike*, donde se halla la antigua capital (Puerto Santa Cruz), quiere decir *paradero o lugar de los junquillos*, y *Guer-Aike*, donde se encuentra la actual capital (Río Gallegos), quiere decir *paradero o lugar de las cuevas*. ♦

EN USHUAIA, RIO GRANDE, RIO GALLEGOS, RIO TURBIO
Construye las grandes obras de la Patagonia.

COM. AR. CO.

Compañía Argentina de Construcciones S.A.I.C.F. e I.
Av. de los Incas 3834 - Teléfonos 552-0199/0283/0565/0317/0383

TELEX 17662 COMAR AR.



MIGRACIONES EN LA TIERRA DEL FUEGO

Por la licenciada Ana María Liberali

Muchas veces, en la historia de nuestro país se han planteado problemas de límites que no fueron sino la consecuencia de la falta de ocupación del espacio geográfico.

La ocupación lleva consigo la posibilidad de explotación de determinados recursos naturales, la posesión de sitios geopolíticamente estratégicos o, simplemente, la incorporación de un espacio considerado vital por parte de un país decidido a su expansión territorial.

De las formas de intentar esa ocupación la historia mundial nos da innumerables ejemplos. La guerra es la más trágica. Pero no siempre es necesario llegar a tal extremo. Un método sutil, pero no por eso menos efectivo, es la ocupación *hormiga*, es decir, ir tomando posesión del espacio codiciado a través de un paciente trabajo de años.

Teniendo en cuenta lo señalado, adquiere significativa importancia el que sea precisamente Tierra del Fuego la que alberga, muy por encima del resto del país, el mayor por-

centaje de extranjeros. Le sigue en orden la vecina Santa Cruz. Y en ambos casos la gran mayoría de tales extranjeros pertenecen a un país limítrofe. La fuerte presión demográfica

CONFITERIA

La
Casona

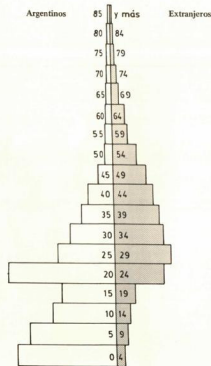


RESTAURANT

SAN MARTIN Y PELLEGRINI TEL. 3664 COMODORO RIVADAVIA

PIRAMIDE DE POBLACION ARGENTINA Y EXTRANJERA EN TIERRA DEL FUEGO - 1970

En cifras absolutas



→ 200 hab.

Fuente: Elaboración propia en base a los datos del Censo Nacional 1970

creada por esta circunstancia no puede desconocerse, ni desestimarse.

Estado actual de la población de la Tierra del Fuego. Su evolución desde 1947.

a) Inmigración e índice de masculinidad

La población de la Tierra del Fuego se compone de un número muy elevado de inmigrantes. Estos son procedentes, en su mayor parte, de un país limítrofe: Chile.

El porcentaje de extranjeros, que se elevaba al 60 en 1947, disminuyó al 39 en 1970 y al 31 según el censo territorial de 1978. Si bien el panorama parece alentador, se debe tener en cuenta que si se considera sólo a la edad activa, este porcentaje asciende a casi el 50. (Ver gráfico pirámide de argentinos y extranjeros.)

Esto, sin duda, agrava la situación, ya que la población activa es la que tiene mayor peso en las actividades económicas. De todas formas la situación ha mejorado desde 1947, en que el porcentaje de extranjeros en este grupo de edad ascendía al 70.

En la edad pasiva definitiva el porcentaje de extranjeros aumenta en relación al de la edad activa, y se mantiene constante desde 1947. Queda así demostrado que, mientras la población argentina que inmigró en la edad activa retorna a su lugar de origen en edades avanzadas, la población extranjera se asienta.

Tanto inmigrantes argentinos como extranjeros producen una deformación en la pirámide de población. La más importante es la ocasionada en la edad activa, que crece rápidamente en relación a la pasiva transitoria y es muy superior a la pasiva definitiva.

Pero el problema más grave lo constituye el alto índice de masculinidad que producen estas migraciones.

Este índice, que como promedio de todo el territorio era de 173 en 1970 y que descendió a 156 en 1980, varía según el origen de la población y el hábitat: urbano o rural.

Es elevado en la población extranjera y más aún en la rural. No se registran, en cambio, diferencias entre los departamentos de Ushuaia y Río Grande. Ha disminuido considerablemente desde 1947 en la población urbana,

pero se ha intensificado en las zonas rurales. Tiene como consecuencia un crecimiento vegetativo más reducido que en las poblaciones o equilibradas, pero que, no obstante, supera el promedio de toda la Argentina, asemejándose al de Chile. Si la población chilena de la Tierra del Fuego tiene un crecimiento vegetativo mayor que el de los habitantes argentinos, la isla se ve condicionada, en los próximos años, a las pautas culturales del país limítrofe.

Esto se debe principalmente a las actividades económicas del territorio, ya que requieren mano de obra masculina tanto en los sectores primario como secundario (gran cantidad de población se ocupa en la construcción). En los últimos años se ha comenzado a desarrollar actividades industriales que ocupan mano de obra femenina.

Las actividades terciarias ofrecen posibilidades de trabajo a la mujer, pero las bases militares contrarrestan ese incremento debido a la gran cantidad de hombres que concentran.

La falta de viviendas es otro factor que dificulta el asentamiento de mujeres en el territorio. Se contratan hombres solos, que son ubicados en gamelars, que requieren menores costos de construcción. Y es precisamente el grupo familiar el que arraiga población, mientras que los hombres solos retornan a su lugar de origen.

Estos son sólo algunos de los inconvenientes que ocasiona esta inmigración incontrolada, y que influyen en todos los hechos demográficos, tanto estáticos como dinámicos.

b) Condiciones migratorias

La inmigración en la Tierra del Fuego puede ser dividida en dos grupos principales: 1) los extranjeros, y 2) los argentinos.

Dentro del primer grupo se distinguen: a) chilenos, y b) demás nacionalidades, aunque el número de este grupo es insignificante. Dentro del grupo argentino predominan dos corrientes: a) llanura pampeana, y b) provincias patagónicas.

Las condiciones en que se trasladan los chilenos son ciertamente las mejores, ya que se conforman con la posibilidad de trabajar aunque el salario no sea alto. Habitan viviendas precarias, que en algunos casos compar-

ten dos familias, y otras veces se instalan en gamelas. Debido al tipo de tareas que desarrollan, muchos se concentran en zonas rurales.

El grupo argentino, debido a su mayor nivel de instrucción, ocupa puestos de mayor jerarquía, realiza trabajos menos riesgosos, está amparado por obras sociales, requiere viviendas más confortables, etc.

Las migraciones de chilenos se deben a condiciones sumamente desfavorables en el lugar de origen, mientras que la razón que mueve a emigrar a gran cantidad de argentinos es la de obtener experiencias para mejorar su situación laboral al regresar al lugar de origen. Esto condicionará el tiempo de permanencia en el destino.

c) Características del origen

Los sitios de origen de los migrantes argentinos presentan factores positivos y negativos, que pueden volcar la balanza hacia un lado u otro. En este caso, los factores positivos o negativos del destino (la Tierra del Fuego) son decisivos.

En cambio, el sitio de origen de la población chilena ofrece sólo factores negativos, no sólo físicos, sino también económicos y sociales.

Por estas razones, las condiciones que ofrece la Tierra del Fuego se convierten en factores positivos para la población chilena y en negativos para muchos argentinos.

d) Traslado de los migrantes

El traslado puede ser decisivo en todo proceso migratorio.

En este caso, para muchos argentinos los costos del traslado son solventados por las empresas contratantes; y en el caso de los chilenos, aunque corren por su cuenta, no son muy altos debido a la corta distancia que los separa.

Pero en la Tierra del Fuego el traslado tiene gran importancia en la vida de la población de la isla. Este es determinante en cuanto a los productos que allí se consumen y a la movilidad que se le puede ofrecer a la población. El hecho de contar con condiciones de traslado desfavorables provoca aislamiento.

De todos los medios de transporte, el aéreo



COMPAÑIA

FINANCIERA

CENTRAL

Adherida al

REGIMEN de GARANTIA Ley N° 21.528

FLORIDA 627

TEL. 392-1425-1480-1501

es el que tiene mejor frecuencia, aunque los costos sean elevados. Las vías marítima y terrestre están muy relegadas.

La marítima, además de su baja frecuencia, es muy lenta. Es necesario solucionarlo mediante la incorporación de nuevas embarcaciones que reduzcan los días de navegación. Pero hay una posible solución a corto plazo, y consiste en cubrir el tramo Río Gallegos-Río Grande mediante el sistema de embarcaciones *roll on - roll off*. Estas naves permitirán embarcar vehículos de carga y pasajeros sin necesidad de hacer el cruce del estrecho de Magallanes a través de Chile. Aunque no sea rentable, razones geopolíticas lo justifican.

e) Tierra del Fuego como origen

La Tierra del Fuego es origen de dos tipos de migraciones: 1) de jóvenes que van hacia los centros que cuentan con universidades, posibilidades de trabajo y servicios que no se ofrecen en la isla; 2) inmigrantes argentinos que retornan a su lugar de origen. Ambos son de consideración, y debe tenerse en cuenta que, tanto como atraer nueva población, debe

tratarse de retener a la existente.

Consecuencias del actual proceso migratorio en la Tierra del Fuego

Demográficas

- Desequilibrios en la nacionalidad, el sexo y los grupos de edad.
- La población crece en forma incontrolada y no se cuenta con viviendas y obras de infraestructura como para soportar ese crecimiento.
- La tradición histórico-social de la región va conformándolos sobre sedimentos culturales de extranjeros, al no existir arraigo efectivo y permanente por parte de la población argentina.

Geopolíticas

- Al sur del paralelo 52° habita mayor cantidad de chilenos que de argentinos.
- Se debilita la soberanía, que cobra sentido real sobre los habitantes y no simplemente sobre los territorios.

Socioeconómicas

- Muchos argentinos se encuentran resentidos, debido a falsas expectativas.
- La población chilena no tiene alto nivel de instrucción, pero al ser muy numerosa determina que los espacios de ocio les sean dedicados a ella.
- El hecho de no existir arraigo puede contribuir a la depredación de los recursos.
- Las actividades económicas no son planificadas, debido a la falta de población estable.
- La instalación de nuevas industrias se ve dificultada por las características del transporte.

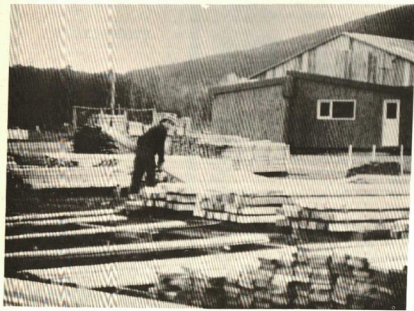
Para solucionar parte de los problemas existentes, durante los últimos años se ha comenzado a construir mayor cantidad de viviendas, se han mejorado caminos y algunos servicios, se ha favorecido la instalación de industrias mediante la disminución de impuestos, se ha fomentado el turismo masivo y otras obras destinadas a tal fin. Pero todo ello no es todavía suficiente.

Por lo tanto, se sugiere estudiar el tema con gran profundidad, investigar acerca de las posibilidades de explotar nuevos recursos naturales, mejorar el nivel de instrucción, las condiciones de transporte, facilitar la localización de industrias basadas en los recursos naturales de la zona y crear centros de esparcimiento acordes con la población argentina. Pero para poder desarrollar estas tareas se hace imprescindible la formulación de una política demográfica.

Todos los hombres de buena voluntad son necesarios y bienvenidos al territorio argentino, pero no se puede dejar de tener presente la necesidad de contrarrestar demográficamente el problema planteado, a menos que nos arriesguemos a perder la identidad nacional en zonas donde tanto la necesitamos. ♦

¹ Viviendas colectivas, para personal sin grupo familiar.

Las actividades productivas requieren mano de obra masculina.
Aserradero de Lago Escondido, Ushuaia.



UN PAIS PARA VIVIR EN FAMILIA



SUBSECRETARIA DE SEGURIDAD SOCIAL

La Subsecretaría de Estado de Seguridad Social recuerda que el no cobro de sus haberes jubilatorios dentro de las fechas establecidas para tal efecto por el calendario provisional, sin causa justificada de esta situación, provocará problemas a los beneficiarios, ya que deberán aguardar un plazo de cuatro meses para percibir el pago. Y aquellos que no lo hagan durante tres meses consecutivos provocarán que dicho pago quede automáticamente suspendido. Sea previsor. En caso de ausencias momentáneas o imposibilidad de concurrir en término, realice con tiempo las tramitaciones correspondientes...

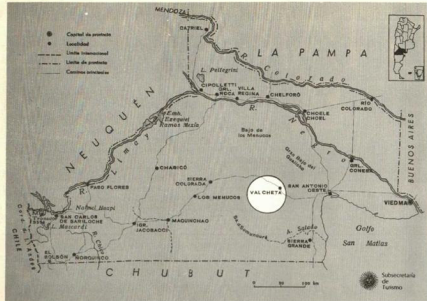


SUBSECRETARIA DE PROMOCION SOCIAL

La Dirección General de Emergencias Sociales (DINES), se encarga de asegurar una respuesta inmediata ante la súbita aparición de una situación crítica. Para lograr una estrecha coordinación operativa, cuenta con un servicio de comunicaciones que la vinculan con todo el país, a través de redes radioeléctricas HF y VHF. Todas las capitales de provincia y además Rosario, Mar del Plata, Bahía Blanca, Junín, Comodoro Rivadavia, Esquel, Bernardo de Irigoyen, San Pedro, El Dorado y Puerto Iguazú están alertas esperando su llamado...



MINISTERIO DE
ACCION SOCIAL
DE LA NACION



Por Jorge Castañeda

Si el viajero descubre inesperadamente, luego de transitar kilómetros de paisaje agreste e inhóspito, un oasis de vegetación, solaz y belleza, es que ha llegado a Valcheta.



Presencia del ACA en la Patagonia

La Patagonia de hoy, pese a su topografía / a su reducida población, presenta una imagen renovada, atractiva y segura. Sus múltiples riquezas, sus paisajes, su saludable clima están

al alcance de la mano.

Es indudable que en ello ha influido fundamentalmente el desarrollo de las comunica-

ciones. El avión nos lleva en minutos al límite norpatagónico y en muy pocas horas al límite sur. Y el automóvil, por buenos caminos, en gran parte pavimentados, contribuyó



también a acortar las distancias. Sin olvidar los servicios ferroviarios y el transporte público por carretera.

La obra del Automóvil Club Argentino

Importante es la labor realizada por el ACA para dotar a toda la zona patagónica de la necesaria infraestructura servicial y hotelera. Especialmente en los últimos años en que surgieron allí puestas de abastecimiento, estaciones de servicio, hoteles, moteles, hosterías, recreos y campamentos. . . Y todo al mejor estilo ACA, es decir, instalando cada dependencia allí donde la comunidad la precisaba, sin consideración de su rentabilidad, en la seguridad de que bastaría la instalación de tales servicios para que el tránsito se hiciera más frecuente y la comunicación más asidua.

Hoy el automovilista cruza confiado la Patagonia —sea por razones comerciales y de trabajo o por motivos de esparcimiento y descanso— porque sabe que no viajará muchos kilómetros sin hallar el característico *muñeco* del ACA que le anticipa servicios para el automotor y atención para los pasajeros.

Es así como el ACA cuenta hoy con 42 estaciones de servicio propias y 17 adheridas en el territorio patagónico, todas ellas estratégicamente ubicadas y con miras a cubrir dos propósitos: el de satisfacer necesidades ya creadas y en creciente aumento y el de promover centros turísticos nuevos mediante la creación previa de los servicios indispensables.

Por eso encontramos un importante centro servicial en San Carlos de Bariloche o un pue-

to de abastecimiento en lugar tan apartado como Gan Gan en el kilómetro 296 de la ruta provincial 4. En puntos "ya hechos" como Cipolletti, El Bolsón y Comodoro Rivadavia, o puntos a fomentar tales como Andacollo, sobre la ruta 101, o Paso del Sapo en las rutas provinciales 12 y 13.

Resultaría demasiado larga la enumeración de las 59 estaciones de servicio patagónico con que cuenta el ACA, así como los servicios que en ellas se prestan. Pero cabe agregar a las ya mencionadas, otras que, por su ubicación en el extremo del Cono Sur, indican bien a las claras que su instalación no fue movida por el lucro. Por ejemplo, la de Comandante Piedra Buena, en el kilómetro 2404 de la ruta nacional N° 3, o la de Kaikén en la margen del lago Fagnano, en Tierra del Fuego; o las de Tres Cerros y Tres Lagos en el territorio de Santa Cruz.

Río Negro. Parque W, en Lago Gutiérrez; Estancia El Carmen, en San Carlos de Bariloche; Lago Gutiérrez, Selva Negra y Autocamping Petunia, en San Carlos de Bariloche; Municipal Río Colorado, en Río Colorado; Río Azul, en El Bolsón.

Todas las unidades mencionadas cuentan con las más diversas posibilidades en materia de alojamiento y su ubicación, con un denominador común: el acierto de su emplazamiento pues, sentado a la puerta de entrada de la carpa o la casa rodante, o a través de los grandes ventanales del comfortable hotel, el turista disfruta siempre del inolvidable paisaje patagónico.

El ACA en Tierra del Fuego

Sí, por costumbre o por inercia, seguimos considerando lejana a esta maravillosa gran isla del sur argentino, esa distancia física ha sido reducida en el tiempo a unas pocas y cómodas horas de viaje en los modernos aviones de las empresas nacionales.

Ushuaia, la capital del territorio, ha perdido sus connotaciones carcelarias para convertirse en un permanente y activo centro turístico cercano al Parque Nacional Tierra del Fuego, con sus hermosos panoramas de montañas, glaciares, bosques, lagos, ríos y valles.

La acción del Automóvil Club Argentino tenía, pues, que llegar hasta allí, no sólo para apoyo del turismo, sino para prestar sus servicios a la estable y creciente población de la zona. En lo que hace al respaldo que presta al automotor, el ACA cuenta en Tierra del Fuego con tres estaciones de servicio adheridas al Plan ACA: la de Ushuaia que ofrece combustibles, lubricantes, lavado, engrase, repuestos y accesorios; en Río Grande, servicios de auxilio mecánico y en Kaikén, junto al Lago Fagnano, cuenta también con gomería y carga de baterías.

Hotelería

Tres establecimientos hoteleros del ACA

cubren en Tierra del Fuego la demanda turística:

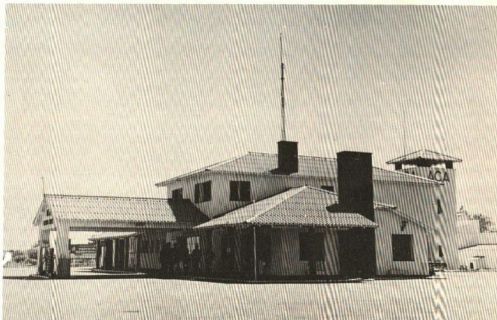
Hotel Canal de Beagle, situado en la avenida Maipú y 25 de Mayo en Ushuaia. Con 58 habitaciones, con baño privado, calefacción, restaurante, bar y servicio de lavadero.

Hotel Los Yaganes. Calles Comandante Py y Manuel Belgrano, en Río Grande; con 48 habitaciones, con baño privado, restaurante, bar, lavadero y calefacción.

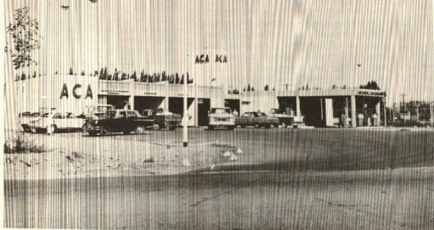
Hostería Kaikén. Cabecera del Lago Fagnano, 14 habitaciones, con baño privado, restaurante, bar, lavadero y calefacción.

Como la mayoría de las que integran la red hotelera del ACA, estas unidades, pensadas, con vistas al futuro de la región, sirven de promoción a nuevos centros turísticos.

Cabe señalar, en cuanto a la zona austral, que las autoridades del ACA en el transcurso de un viaje de trabajo, a su paso por la base Marambio, designaron a uno de sus oficiales como delegado de la Institución en el lugar. Lo que, si bien tiene por el momento un



Choele Choe
Provincia de Río Negro



carácter puramente simbólico, no deja de constituir una punta de lanza en el Continente Blanco, que por sus bellezas y mediante el permanente progreso de los medios de comunicación, puede llegar a influir en futuras excursiones turísticas.

A propósito de esto recordaremos también que el ACA designó un delegado en las islas Malvinas, lo que permitió establecer una corriente turística en ambos sentidos que, sin duda, el tiempo habrá de ver intensificada. Señalemos que ya un grupo de turistas malvinenses visitó la tierra continental, siendo agasajado por las autoridades del ACA.

También hay que destacar la labor mancomunada que se realiza con reparticiones nacionales y con organismos provinciales y municipales, especialmente con Yacimientos Petrolíferos Fiscales y la Dirección de Vialidad Nacional. La extensa red patagónica de estaciones de servicio —como la que cubre el resto del país— no hubiera sido posible sin el plan ACA-YPF.

Al referirnos a la presencia del ACA en la Patagonia debemos referirnos al espíritu de

sacrificio, que en muchos casos caracteriza al personal de las dependencias del Club, capaz de afrontar aislamientos e inclemencias climáticas. Vale decir que el capital humano del ACA, sumado a su potencialidad económica, ha permitido contribuir al engrandecimiento de una región que, como la Patagonia, ofrece al país sus incalculables e inagotables valores.

Publicaciones

Sin embargo, la presencia del ACA en el sur argentino va más allá del aspecto hotelero y mecánico o recreativo; sus servicios también se dan en la faz educativa y en la informativa. Los asociados y el público en general encuentran en las publicaciones del Área de Cartografía Vial y Turística, el dato preciso e indispensable para recorrer el itinerario elegido.

La cartografía del ACA referida a la Patagonia representa un encomiable esfuerzo editorial realizado a través de varias décadas, a la vez que una síntesis informativa actualizada merced al relevamiento en campaña de sus rutas, caminos y accesos urbanos. Además

de la Guía Turística de la República Argentina, que integra a esta región en sus sucesivas ediciones, se han impreso cartas zonales, mapas de provincias, cartas turísticas y hojas de ruta. De este modo es posible añadir al placer de viajar, el conocimiento patagónico en sus aspectos geográficos, históricos, culturales y turísticos.

No poco relieve alcanza la difusión del órgano oficial del ACA: la Revista Autoclub. Desde el año 1961, en que se integra al quehacer periodístico nacional, los innumerables panoramas de la Patagonia, más la problemática en el área de infraestructura, son tratados en sus páginas con la prioridad que exigen los grandes temas argentinos.

Otros Servicios - Los grandes premios automovilísticos

A todo lo ya mencionado hay que sumar las Campañas Permanentes de Educación Vial desplegadas por las divisionales del ACA en la región y por personal docente especializado del Área de Educación Vial en estableci-

nientes e instituciones patagónicas, además le los trabajos aportados por su oficina de leñamiento. Otro servicio, sin duda de interés para el asociado, son los beneficios que le otorgan los convenios firmados con comercios y hoteles zonales.

El Servicio de Aviación del ACA, presente en todos sus aeródromos habilitados, acorta las distancias con la Patagonia y permite el rápido traslado de cargas especiales, enfermos o medicamentos.

Cabe destacar en esta enunciación el servicio radial que el ACA proyecta en suelo austral a través de las ondas de LR3 Radio Beltrano, con su audición *El Club del Auto*, diariamente a las 21 horas. Digamos también que la red radioeléctrica de la Entidad se encuentra en permanente comunicación con más de 44 localidades patagónicas, con cabeceras en Neuquén, Comodoro Rivadavia y Río Gallegos, cuyo servicio al socio y a la población en general se torna fundamental en casos de emergencia, accidentes u otras urgencias, que las distancias y, a veces, la carencia de medios, obligan a utilizar.

En el año 1910, comenzaron los grandes premios de carretera organizados por el ACA, área pionera en la apertura de rutas y cami-

nos. El Gran Premio Internacional de 1935, ya integraba a Neuquén en su recorrido, de regreso por Chile; en 1936 pasó por San Carlos de Bariloche, Neuquén y Comodoro Rivadavia; en el año 1938 el Gran Premio del Sur Argentino llegó hasta Río Gallegos; el año 1939 vio repetirse la presencia de los audaces precursores del automovilismo argentino en tierras del sur; el Gran Premio de la República de 1949, recorrió el país desde las Cataratas del Iguazú hasta Río Gallegos; nuevamente, en el año 1956 se realizó un gran premio que pasó por Bariloche y Zapala; en 1961 el Gran Premio Argentino de Carretera Petróleo Argentino, se internó por Zapala y Bariloche, Comodoro Rivadavia y Viedma; el de 1962, Supermóvil Y.P.F., pasó por Neuquén, Esquel, Trelew, Rawson; en 1964 hasta Zapala; en 1966 se volvió a recorrer los caminos que unen a Zapala, Esquel, Trelew, Rawson y en el año 1970 se llegó hasta Zapala y Viedma, con el auspicio de Supermóvil Y.P.F.

En el año 1969 el Automóvil Club Argentino organizó un Gran Premio en las categorías standard y turismo, que atravesó todo el territorio patagónico y culminó en Ushuaia. En 1972 llegaron hasta Bariloche, Comodoro Rivadavia y Viedma, El Rally XIX Gran Premio de Turismo Nacional, disputado en no-

viembre de 1979, enlazó las localidades de Villa Carlos Paz y Neuquén.

Es común la realización de pruebas automovilísticas de carácter zonal con el aporte técnico y la fiscalización de personal del ACA. En la década del 60 comenzó a realizar pruebas de jerarquía nacional, la Asociación de Volantes de General Roca (Río Negro); la denominada *Vuelta de la manzana*, que se realiza anualmente, goza de gran popularidad y recibe el aporte y la colaboración de importantes instituciones y del ACA, a la que se encuentran afiliadas estas entidades por intermedio de su Comisión Deportiva Automovilística.

Para cerrar esta reseña acerca de las actividades que el Automóvil Club Argentino desarrolla en tierras australes, digamos que las Divisionales Nº 10, sita en Neuquén, la Nº 11, en Comodoro Rivadavia, y la Nº 12, con sede en Río Gallegos, constituyen su representación oficial administrativa y operativa.

Así, a través de largas décadas de intensa acción civilizadora, el ACA ha quedado integrado definitivamente a la Patagonia, esta dilatada región argentina con reminiscencias de leyenda, de heroísmo, de sacrificios y soledades, de pioneros y colonizadores. ♦



Tres Cerros
Provincia de Santa Cruz

El Correo Argentino sintetiza, en sus emisiones postales, toda la vida nacional, y la refleja a través de sus variados aspectos, científico, cultural, económico, histórico y social, así como también las actividades que se desarrollan en nuestro territorio, o aquellas con las cuales se siente identificado nuestro país.

Al territorio nacional antártico le dedicó varias emisiones. Reseñamos en esta nota las relacionadas con las bases e instalaciones, donde convive un esforzado grupo de hermanos nuestros.

Para una mejor identificación se indica el año en que fueron emitidos, el motivo de su emisión, y su valor facial, describiendo la imagen del sello, el sistema de impresión, y el color.

1954. *Cincuenta aniversario de la Oficina Radio Postal de las Orcadas del Sur*. Facial, \$ 1,45. Un radioposador con la bandera argentina en el paisaje helado. Impresión: grabado, en color azul.

1961. *Décimo aniversario de la creación de la Base General San Martín*. \$ 2. Entre el paisaje se encuentran dos miembros de la Base en un trineo. Iluec-grabado, en color negro.



Bases e instalaciones en la Antártida Argentina

1965. *Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur*. Tres valores con vistas de las distintas bases. \$ 2 (Base General Belgrano), violeta castaño; \$ 4 (Base General San Martín), ultramar; \$ 11 (Base Teniente Matienzo); rosa rojo. Todos impresos por el sistema de huecograbado.

1966. *Operación 90° Polo Sur*. \$ 10. Mapa de la Antártida Argentina, ubicación de bases, y recorrido de la Expedición Argentina al Polo. Offset, en multicolor.

1968. *Antártida Argentina*. \$ 6. Mapa de la Antártida Argentina, indicando la ubicación de las distintas oficinas radiopostales; multicolor. \$ 20. Vista de la Estación Científica Almirante Brown; multicolor.

1972. *Décimo aniversario del Tratado Antártico*. \$ 0,25. Vista de la Base, Estación Científica Almirante Brown y, en un ángulo, mapa del Continente; offset en multicolor.

1977. *Riqueza y turismo*. \$ 500. Base Científica Almirante Brown; offset en multicolor.

1980. *75° aniversario de la presencia argentina en las Orcadas del Sur*. \$ 500. Doce valores. Diez muestran ejemplares de la fauna antártica y dos las instalaciones del Destacamento Naval de Islas Orcadas del Sur. Offset en multicolor.

El 13 de junio pasado el Correo Argentino puso en circulación tres nuevas estampillas que llevan la leyenda: *1961 - XX aniversario del Tratado Antártico - 1981*. Este instrumento jurídico fue firmado a fines de 1959 en Washington y entró en vigencia el 23 de junio de 1961.

Los motivos que ilustran los sellos son los siguientes:

\$ 1000. Vista de la Base de Ejército Esperanza, que se encuentra instalada junto a la bahía de su nombre, en el extremo norte de la Tierra de San Martín, en la península antártica que se prolonga hacia nuestras costas. El dibujo muestra las instalaciones de la Base entre el paisaje helado.

\$ 2000. Avión Twin Otter, y como fondo la silueta de la isla Marambio, ex-Seymour. En esta isla está instalada la Base Aérea Vicecomodoro Marambio, a 1600 km de la ciudad de Río Gallegos, en territorio continental. Por sus características se ha convertido en el aeropuerto de alternativa para realizar los vuelos aerocomerciales transpolares.

\$ 2000. Rompehielos ARA Almirante Irizar en el mar antártico, lugar donde desarrolla diversas operaciones científicas y técnicas. +



Valioso aporte al conocimiento de nuestras raíces históricas

A los trabajos de investigación histórica relacionados con el pasado patagónico ha incorporado su nombre el señor Ovidio Omar Amaya, quien, con el auspicio de la Municipalidad de Puerto San Julián, ha publicado un libro que lleva por título *Diario de Antonio de Viedma*.

Este histórico documento, no muy conocido por cierto ni en la misma provincia de Santa Cruz, relata en detalle los antecedentes, los pormenores, los problemas y las vicisitudes de la *Nueva Colonia de Floridablanca*, nombre que se dio al establecimiento colonial fundado por los españoles hace doscientos años, unas leguas hacia el interior de la actual localidad santacruceña de Puerto San Julián.

Las tramitaciones previas a la fundación de establecimientos coloniales en la costa patagónica a fines del siglo XVIII y todo cuanto de bueno y de lamentable ocurrió en la *Nueva Colonia de Floridablanca*, que no alcanzó a superar los tres años de existencia, es comentado en forma breve y amena por el señor Amaya, lo que acrecienta el interés de los lectores por estos episodios tan raras veces evocados, pese a estar íntimamente vinculados al pasado y a la soberanía de nuestra Patagonia. Estos comentarios exponen y analizan, además, las causas por las cuales fracasó el último intento colonizador de España en la región austral.

Felizmente, luego de transcurridos otros cien años, muy cerca de las cenizas y ruinas

de aquella olvidada fundación colonial se repitió el milagro del legendario relato mitológico: comenzó a renacer lentamente, a fines del siglo pasado, Puerto San Julián. Testimonio de ese feliz renacimiento es este libro editado por la Municipalidad de esa población santacruceña, que recuerda y rinde homenaje a los precursores de la civilización en tan lejanas latitudes. En el mismo lugar, precisamente, donde en el otoño de 1520, el caballero Francisco Antonio Pigafetta, cronista de la expedición de Magallanes, escribía las primeras páginas de la historia patagónica.

La primera parte del *Diario de Antonio de Viedma* contiene la descripción de todo el *Operativo Patagonia*, desde la Real Orden que indica al Virrey del Río de la Plata cómo ha de proceder, hasta las Instrucciones, que son su consecuencia, con transcripción de las partes esenciales de tales documentos.

En la segunda parte se incluyen los siguientes documentos históricos:

a) Descripción de la costa meridional del sur, llamada vulgarmente Patagónica; relación de sus terrenos, producciones, brutos, aves y peces, indios que la habitan, su religión, costumbres, vestidos y trato; desde el Puerto de Santa Elena en 44 grados, hasta el de La Virgen en 52, y la boca del Estrecho de Magallanes. Refiérese camino en dicha costa y tierra caminó y reconoció por sí D. Antonio de Viedma, en el tiempo de su destino en aquellos establecimientos, y su particular comisión en el de San Julián, con las demás noticias que pudo

adquirir de los indios.

b) *Diario de un viaje a la costa de Patagonia, para reconocer los puntos en donde establecer poblaciones, por D. Antonio de Viedma; con una descripción de la naturaleza de los terrenos, de sus producciones y habitantes, desde el Puerto de Santa Elena hasta la boca del Estrecho de Magallanes.*

El trabajo del señor Ovidio Omar Amaya constituye un muy valioso aporte al conocimiento de nuestras raíces históricas, y la decisión de la Municipalidad de Puerto San Julián de auspiciar y editar la obra está señalando un camino que ojalá vuelva a ser recorrido, y con frecuencia, por todo lo extenso de la región patagónica. ♦



MUNICIPALIDAD DE PUERTO SAN JULIÁN

Corte de Impresión (B) 1006	Financiado Pagado
	Concesión N° 5564

Publicación: marzo de
1980, N° 1006
Distribución: 1000 ej.
Precio: 1000

re
is
a
a
a
Jo
ni
a
2

